

## **Saráq Ruaih Loah Muoi Santoiq Atỡng**

Saráq Ruaih Loah Muoi nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõi Yê-su. Saráq nâi ruaih loah tễ máh ranáq khoiq chĩc dõq tâng saráq Samu-êl, cớp ruaih loah tễ máh ranáq Puo Muoi cớp Puo Bar. Ma saráq nâi bữn tễ máh ớc tỡ bữn chĩc amut tâng máh saráq canõh ki.

Saráq nâi atỡng tễ cruang I-sarel khoiq tamóh ớc túh coat, ma Yiang Sursĩ yống pacái lứq máh ớc án khoiq parkhán chóq cũai proai án. Saráq nâi atỡng tễ Salơ cuchĩt, cớp tễ Davĩt chõn cõt puo. Saráq nâi ruaih loah máh ramứh tễ tống toiq cruang I-sarel, máh ramứh cũai taniap tahan puo Davĩt, cớp máh ramứh cũai bữn mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr.

Nhũang Davĩt cuchĩt, án rươh Sa-lamôn, con samiang án, yõn chõn cõt puo pláih án, cớp án patâp Sa-lamôn cóq táq Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.

### *Tễ Dõi Adam Toâq Dõi A-praham*

<sup>1</sup> Adam la mpoaq Sê; Sê la mpoaq Ê-nôi; Ê-nôi la mpoaq Kê-nan;

<sup>2</sup> Kê-nan la mpoaq Maha-lalê; Maha-lalê la mpoaq Yaret;

<sup>3</sup> Yaret la mpoaq Ê-nóc; Ê-nóc la mpoaq Mê-thu-sala; Mê-thu-sala la mpoaq Lamec;

<sup>4</sup> Lamec la mpoaq Nô-ê. Cóp Nô-ê bữn con samiang pái náq, ramứh Sem, Ham, cóp Yaphêl.

<sup>5</sup> Tốp con samiang Yaphêl ramứh Cô-mêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cóp Ti-rat. Mách cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alới tê.

<sup>6</sup> Tốp con samiang Cô-mêr la At-canat, Ri-phat, cóp Tô-cama.

<sup>7</sup> Tốp con samiang Yavan la E-li-sah, Tar-sit, Kit-tim, cóp Rô-danim.

<sup>8</sup> Tốp con samiang Ham la Cut, Mit-rêl,\* Put, cóp Cana-an. Mách cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alới tê.

<sup>9</sup> Tốp con samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-ta, Ramah, cóp Sap-taca. Con samiang Ramah la Sê-ba cóp De-dan.

<sup>10</sup> Cut bữn muoi lám ẽn con samiang, ramứh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq cõt rangoiq lứq rachíl tâng cutẽq nâi.

<sup>11</sup> Tồng toiq Mit-rêl la tốp Lut, tốp Anam, tốp Lê-hap, tốp Nap-tu,

<sup>12</sup> tốp Patru, tốp Catlu, cóp tốp Cap-tôl. Mách cũai Catlu nâi cõt tốp Phi-li-tin ẽn.

<sup>13</sup> Con samiang clúng Cana-an la Sadôn. Cana-an la achúc achiac máh cũai Hêl.

<sup>14</sup> Cana-an cõt achúc achiac máh tốp neq: Yê-but, Amô-rit, Kir-casit,

<sup>15</sup> Hê-vit, Ar-kit, Si-nit,

---

\* **1:8** 1:8 Tâng rana nâi cóp tâng rana 11 ramứh Mit-rêl noau đởg ramứh Ê-yip-tô hữ.

16 Ar-vat, Sê-marit, cốp Hamat.

17 Tốp con samiang Sem la E-lam, Asur, Apac-sat, Lut, cốp Aram. Con samiang Aram la Úsơ, Hul, Kê-tơ, cốp Mê-siec. Mách cũai nâi cốt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alóí tê.

18 Apac-sat la mpoaq Sê-lah, cốp Sê-lah la mpoaq Ê-bêr.

19 Ê-bêr bữn con samiang bar lám, muoi noaq ramứh Pê-léc,† yuaq tâng dôi tamooong án dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi caryoah cốt miar tốp. Cốp con samiang bar la ramứh Yôc-tan.

20 Tốp con samiang Yôc-tan la neq: Amô-dat, Sê-lep, Hasar Mavêr, Yê-rah,

21 Hadô-ram, Usal, Dic-la,

22 E-bal, Abi-mel, Sê-ba,

23 Ô-phia, Havi-la, cốp Yô-bap.

24 Tồg toiq tễ Sem toau toâq Apram la neq: Sem, Apac-sat, Sê-lah,

25 Ê-bêr, Pê-léc, Rêu,

26 Sê-ruc, Nahor, Thara,

27 cốp Apram (Ramứh tamái án la A-praham.)

### *Tồg Toiq It-ma-el*

28 A-praham bữn bar lám con samiang, ramứh I-sac cốp It-ma-el.

29 It-ma-el bữn muoi chít la bar náq con samiang, ramứh neq: Nê-bayôt, Kê-da, At-bil, Mip-sam,

30 Mit-ma, Duma, Masa, Hadat, Tê-ma,

---

† 1:19 1:19 Tâng parnai Hê-brơ sântoiq 'pê-léc' nâi cheq ramứh sântoiq 'caryoah'.

<sup>31</sup> Yê-tur, Naphit, cớp Kê-ta. Nâi la máh con samiang It-ma-el.

<sup>32</sup> A-praham bữn muoi lám lacuoi cớiq ramứh Kê-tura. Mansẽm nâi canõt con samiang tapoât lám, ramứh Sim-ran, Yôc-san, Mê-dan, Madian, It-bac, cớp Suah. Yôc-san bữn bar lám con samiang, ramứh Sê-ba cớp De-dan.

<sup>33</sup> Madian bữn con samiang sớng náq, ramứh E-pha, E-phơ, Hanoc, Abi-da, cớp El-da. Nâi la máh con samiang Kê-tura.

### *Tớng Toiq Ê-sau*

<sup>34</sup> I-sac la con samiang A-praham; án bữn bar lám con samiang, ramứh Ê-sau cớp Yacốp.

<sup>35</sup> Tớp con samiang Ê-sau ramứh neq: E-li-phot, Ruol, Yuih, Yalam, cớp Cô-ra.

<sup>36</sup> Tớp con samiang E-li-phot ramứh neq: Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, Kê-na, Tim-na, cớp A-maléc.

<sup>37</sup> Cớp Ruol cõt achúc achiac tớp neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa.

### *Cũai Proai Ca Ôt Dâu Lứq Tâng Cruang Ê-dôm*

<sup>38</sup> Cũai proai tâng cruang Ê-dôm la máh tớp con samiang Sêr, ramứh neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san.

<sup>39</sup> Lô-tan cõt achúc achiac sâu Hô-ri cớp Hô-mam. Lô-tan bữn a-ẽm mansẽm ramứh Tim-na.

<sup>40</sup> Sô-bal cõt achúc achiac máh sâu neq: Al-van,‡ Mana-hat, E-bal, Sê-phi, cớp Ô-nam.

---

‡ **1:40** 1:40 Noau đốq ramứh Al-van nâi ramứh Alia hờ.

Si-bê-ôn bữn bar náq con samiàng, ramứh Ai-ya cớp Anah.

<sup>41</sup> Con samiàng Anah la Di-sôn. Di-sôn bữn con samiàng pỗn lám, ramứh Hem-dan, Et-ban, I-tran, cớp Khê-ran.

<sup>42</sup> Tỗp con samiàng E-sơ la Bil-han, Savan, cớp Ai-can.

Di-san bữn con samiàng bar lám, ramứh Uso cớp Aran.

### *Máh Cũai Puo Cruang Ê-dôm*

<sup>43</sup> Nài la máh ramứh puo ca cốt sốt tâng cruang Ê-dôm tễ nhữang tỗp I-sarel cốt sốt cruang alói. Bê-la con samiàng Bê-ô, án cốt puo tâng vil Din-haba.

<sup>44</sup> Tữ Bê-la cuchĩt, Yô-bap con samiàng Sê-rah tễ vil Bô-tra ễn chỗn cốt puo pláih án.

<sup>45</sup> Tữ Yô-bap cuchĩt, Husam tễ vil Tê-man ễn chỗn cốt puo pláih án.

<sup>46</sup> Tữ Husam cuchĩt, Hadat con samiàng Be-dat tễ vil Avit ễn chỗn cốt puo pláih Husam. Hadat la cũai khoiq chíl riap tỗp Madian tâng cruang Mô-ap.

<sup>47</sup> Tữ Hadat cuchĩt, Sam-la tễ vil Mat-rê-ca ễn chỗn cốt puo pláih án.

<sup>48</sup> Tữ Sam-la cuchĩt, Sau-lơ tễ vil Rê-hô-bôt yoah tooh crông O-phơ-rat ễn chỗn cốt puo pláih án.

<sup>49</sup> Tữ Sau-lơ cuchĩt, Ba-al Hanan con samiàng Ac-bô ễn chỗn cốt puo pláih Sau-lơ.

<sup>50</sup> Tữ Ba-al Hanan cuchĩt, Hadat cũai tẽ vil Pau ẽn chõn cõt puo pláih án. Lacuoi Hadat la Mahê-tabêl con mansêm Matrêl, châu Mê-sahap.

<sup>51</sup> Ntun ẽn Hadat cuchĩt tẽ.

Máh cũai proai Ê-dôm caryoah cõt sa-ũĩ tốp, bữn neq: Tim-na, Al-va, § Yê-het,

<sup>52</sup> Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn,

<sup>53</sup> Kê-na, Tê-man, Mip-sar,

<sup>54</sup> Mac-diel, cốp I-ram. Nheq tữh máh cũai nãi cõt cũai sốt tâng cruang Ê-dôm.

## 2

### *Tống Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Yacốp bữn con samiang muoi chít la bar náq, ramúh neq: Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, Í-sacar, Sa-bulôn,

<sup>2</sup> Dan, Yô-sep, Ben-yamin, Nep-tali, Cát, cốp Asêl.

<sup>3</sup> Yuda bữn con samiang sỡng náq. Ma pái náq án bữn cốp niang Bat-sua tẽ tốp Cana-an. Pái náq con samiang ki ramúh E-rơ, Ô-nan, cốp Sê-lah. E-rơ la con samiang clúng, ma cõ án táq ranáq sâuq, ngkíq yuaq Yiang Sursĩ cachĩt chíq án.

<sup>4</sup> Ma con samiang bar náq ẽn, án bữn cốp niang Tamar la cumân án bữm. Ramúh con ki la Pharêl cốp Sê-rah.

<sup>5</sup> Pharêl bữn bar lám con samiang, ramúh Hê-trôn cốp Hamul.

---

§ 1:51 1:51 Noau đõq ramúh Al-va la ramúh Alia hỡ.

<sup>6</sup> Sê-rah a-ẽm samiang Pharêt bữn con samiang sỡng náq, ramứh neq: Sim-ri, E-than, Hê-man, Cal-côl, cớp Darda.

<sup>7</sup> Bữn manoaq tễ tống toiq Sê-rah, ramứh Acar\* con samiang Car-mi, án dững atoâq ốc túh coat yỗn tộp I-sarel, cớ tian án cutooq cớng án cheng bữn, ma cớng ki la cớng khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

<sup>8</sup> E-than bữn muoi lám con samiang, ramứh A-saria.

### *Máh Tống Toiq Puo Davĩt*

<sup>9</sup> Hê-trôn bữn con pái náq samiang, ramứh Yê-ramil, Ram, cớp Calep.

<sup>10</sup> Ram la mpoaq Ami-nadap; Ami-nadap la mpoaq Nasôn. Ma Nasôn cớt sớ tộp Yuda.

<sup>11</sup> Nasôn la mpoaq Sal-môn; Sal-môn la mpoaq Bô-at;

<sup>12</sup> Bô-at la mpoaq Ô-bê; Ô-bê la mpoaq Yê-sai.

<sup>13</sup> Con samiang Yê-sai, ramứh neq: E-liap la con samiang clúng, Abi-nadap la con samiang bar, Si-mia la con samiang pái,

<sup>14</sup> Nê-thanel la con samiang pỗn, Ratai la con samiang sỡng,

<sup>15</sup> Ô-sem la con samiang tapoât, cớp Davĩt la con samiang tapul.

<sup>16</sup> Yê-sai noâng bữn con mansẽm bar náq, ramứh Sê-ryua cớp Abi-kêl.

Niang Sê-ryua bữn pái náq con samiang, ramứh Abi-sai, Yô-ap, cớp A-sahel.

---

\* **2:7** 2:7 Tâng tâm saráq Yô-sũa 7:1 noau chĩc ramứh cũai nài la Ai-chan.

17 Ma niang Abi-kêl racoâiq cốp Yê-thê tể tốp It-ma-el; alóí bữn muoi noaq con samiang, ramúh A-masa.

### *Tổng Toiq Hê-trôn*

18 Calep con samiang Hê-trôn racoâiq cốp niang A-suba, chơ án bữn muoi lám con mansêm, ramúh Yê-ri-ôt. Ma A-suba noâng bữn pái náq† con samiang, ramúh Yê-sơ, Sô-bap, cốp Ar-dôn.

19 Toâq vót A-suba cuchĩt, Calep racoâiq cốp niang Ep-rat ẽn; alóí bữn muoi lám con samiang, ramúh Hơ.

20 Hơ la mpoaq Uri; cốp Uri la mpoaq Be-salen.

21 Toâq Hê-trôn bữn tapoât chít cumo, án racoâiq cốp con cumũr Makir, amuaq Ki-liat; alóí bữn muoi lám con samiang, ramúh Sê-cúp.

22 Sê-cúp bữn muoi lám con samiang, ramúh Yai. Yai cõt sớt tâng bar chít la pái vil tâng cruang Ki-liat.

23 Ma ntun ẽn, tốp Kê-sur cốp tốp Aram cheng bữn tapoât chít vil, dẽh vil Yai cốp vil Kê-nat, cốp máh vil ốt mpẽr ki. Máh cũai ốt tâng ntốq ki la tể tổng toiq Makir, mpoaq Ki-liat.

24 Toâq vót Hê-trôn cuchĩt, Calep con samiang án racoâiq cốp cán cumai, ramúh Ep-rat la‡ lacuoi mpoaq án bữm. Chơ alóí bữn muoi lám con samiang, ramúh A-thur; ma A-thur cõt cũai táng tamái vil Tacua.

---

† **2:18** 2:18 Rana 18 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Ngkiq bữn noau đõq Yê-ri-ôt nãi la lacuoi cõiq Calep. ‡ **2:24** 2:24 Rana 24 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

### *Tổng Toiq Yê-ramil*

<sup>25</sup> Yê-ramil con samiàng clúng Hê-trôn bữn sỡng nác con samiàng, ramứh neq: Ram la con clúng, tapun Ram bữn Buna, Ô-ren, Ô-sem, cớp Ahi-cha.

<sup>26-27</sup> Ram bữn pái nác con samiàng, ramứh Mat, Yamin, cớp E-cơ. Ma Yê-ramil bữn muoi lám lacuoi cớiq ên, ramứh A-tara. Alóí bữn muoi lám con samiàng, ramứh Ô-nam.

<sup>28</sup> Ô-nam bữn bar nác con samiàng, ramứh Samai cớp Yada. Samai bữn bar nác con samiàng, ramứh Nadap cớp Abi-sur.

<sup>29</sup> Lacuoi Abi-sur la Abi-hêl; alóí bữn bar nác con samiàng, ramứh Aban cớp Mô-lit.

<sup>30</sup> Nadap bữn bar nác con samiàng, ramứh Sê-lêl cớp Apêm. Sê-lêl cuchĩt ma án ốq con.

<sup>31</sup> Apêm la mpoaq I-si; I-si la mpoaq Sê-san; cớp Sê-san la mpoaq Alai.

<sup>32</sup> Yada ai Samai, án bữn bar nác con samiàng, ramứh Yê-thê cớp Yô-nathan. Yê-thê cuchĩt ma án ốq con samiàng.

<sup>33</sup> Yô-nathan bữn bar nác con samiàng, ramứh Palet cớp Sasa. Nheq tữh alóí la tổng toiq Yê-ramil.

<sup>34</sup> Sê-san ốq con samiàng; án bữn ống con mansẽm sâng, cớp án bữn muoi noaq samiàng cũai sũl tẽ tốp Ê-yip-tô, ramứh Yar-ha.

<sup>35</sup> Sê-san chiau con cumũr án yỗn racoaiq cớp sũl samiàng ki. Chơ alóí bữn muoi lám con samiàng, ramứh Atai.

<sup>36</sup> Atai la mpoaq Nathan; Nathan la mpoaq Sabat;

<sup>37</sup> Sabat la mpoaq E-phal; E-phal la mpoaq Ô-bêt;

<sup>38</sup> Ô-bêt la mpoaq Yê-hu; Yê-hu la mpoaq A-saria;

<sup>39</sup> A-saria la mpoaq Hê-lêt; Hê-lêt la mpoaq E-lia-sah;

<sup>40</sup> E-lia-sah la mpoaq Sit-mai; Sit-mai la mpoaq Salum;

<sup>41</sup> Salum la mpoaq Yê-camia; cớp Yê-camia la mpoaq E-li-sama.

### *Calep Noâng Bữn Tổng Toiq Canõh Hõ*

<sup>42</sup> Calep la a-ẽm Yê-ramil; cớp án bữn con samiang clúng, ramứh Mê-sa. Mê-sa la mpoaq Síp; Síp la mpoaq Marê-sa; cớp Marê-sa la mpoaq Hep-rôn. §

<sup>43</sup> Hep-rôn bữn pỏn náq con samiang, ramứh Cô-ra, Tapuah, Rê-kem, cớp Sê-ma.

<sup>44</sup> Sê-ma la mpoaq Raham; Raham la mpoaq Yờ-kiam. Ma Rê-kem ai Sê-ma la mpoaq Samai.

<sup>45</sup> Samai la mpoaq Ma-ôn, cớp Ma-ôn la mpoaq Bet Sur.

<sup>46</sup> Calep bữn lacuoi cớiq, ramứh E-pha. Cỏ nhơ E-pha, Calep bữn pái náq con samiang, ramứh Haran, Mô-sa, cớp Casê. Cớp Haran bữn muoi lám con samiang, ramứh Casê.

<sup>47</sup> (Củai samiang ramứh Yadái bữn tapoát náq con samiang, ramứh Rê-kem, Yờ-tham, Kê-san, Pê-lêt, E-pha, cớp Sa-ap.)

---

§ 2:42 2:42 Rana 42 nài tờ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>48</sup> Calep bữn muoi lám lacuoi cõiq ẽn, ramứh Maca. Mansẽm nài bữn bar náq con samiang, ramứh Sê-bêr cớp Tir-hana.

<sup>49</sup> Ma ntun ẽn, án bữn bar náq con samiang canõh, muoi la Sa-ap, án táng tamái vil Mat-manah; cớp bar la Sê-va, án táng vil Mac-banah cớp vil Ki-bia. Cớp Calep noâng bữn muoi lám con mansẽm ẽn, ramứh Ac-sa.

<sup>50</sup> Nài la máh tống toiq Calep. Con samiang clúng Calep cớp niang Ep-rat la Hờ. Ma máh con samiang Hờ táng máh vil neq: Sô-bal táng vil Ki-riat Yê-arim;

<sup>51</sup> Sal-ma táng vil Bet-lahem; cớp Harep táng vil Bet Cader.

<sup>52</sup> Ma Sô-bal, án ca táng vil Ki-riat Yê-arim, án cõt achúc achiac máh cũai tâng vil Harep, tấi tốp Mana-hat,

<sup>53</sup> cớp máh tống toiq canõh hỡ ớt tâng vil Ki-riat Yê-arim, la tốp I-thrit, Put, Sumat, cớp Mi-tra-it. Máh cũai ớt tâng vil Sô-ra cớp vil E-satôl, nheq alói cõt tống toiq án.

<sup>54</sup> Sal-ma cũai ca táng vil Bet-lahem, án la achúc achiac máh cũai ớt tâng vil Nê-tô-pha, Atrôt Bet Yô-ap, cớp vil Sô-ra. Alói la tấi tốp tể tốp Mana-hat tê.

<sup>55</sup> Máh sâu cũai khêuq aloõh ngê chĩc cớp chĩc saráq, alói ớt tâng vil Yabêl. Alói toâq tể tống toiq Ti-rat, Si-miat, cớp Sucat. Nheq tữh alói la tốp Kê-nit ca racoaiq cớp tốp Rê-cap.

### 3

#### *Tốp Con Samiang Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Nâi la máh tồp con samiang puo Davĩt ca canốt bo án ốt tâng vil Hep-rôn, bữn neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án ramứh Ahi-nũam tễ vil Ye-triel. Con bar la Daniel; mpiq án ramứh Abi-kêl la cán cumai tễ vil Car-mel.

<sup>2</sup> Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramứh Maca con cumữr puo Tal-mai, puo cruang Kê-sur. Con pỗn la Adô-nacha; mpiq án ramứh Hakit.

<sup>3</sup> Con sỡng la Sê-patia; mpiq án ramứh Abi-tal. Con tapoât la I-triam; mpiq án ramứh Ec-la.

<sup>4</sup> Tâng clống tapul cumo tadĩ bo Davĩt cõt puo tâng vil Hep-rôn, án bữn con samiang tapoât náq ki.

Davĩt cõt puo tâng Yaru-salem pái chít la pái cumo, cớp án bữn con samiang sa-ữi náq ễn.

<sup>5</sup> Bat-si-ba lacuoi Davĩt, con mansẽm Amiel, án canốt pỗn náq con samiang, ramứh Samua, Sô-bap, Nathan, cớp Sa-lamôn.

<sup>6</sup> Puo Davĩt noâng bữn takêh náq con samiang ễn, ramứh neq: I-phar, E-li-sua, E-li-phalet,

<sup>7</sup> Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia,

<sup>8</sup> E-li-sama, E-lia-da, cớp E-li-phalet.

<sup>9</sup> Ma án noâng bữn sa-ữi náq con samiang ễn tễ máh lacuoi cõiq. Cớp án bữn muoi lám con mansẽm hỡ, ramứh Tamar.

### *Tống Toiq Puo Sa-lamôn*

<sup>10</sup> Tống toiq tễ máh con samiang puo Sa-lamôn, noap tễ dĩ mpoaq toau toaq dĩ con, bữn neq: Sa-lamôn, Rê-habũam, Abia, Asa, Yê-hô-saphat,

<sup>11</sup> Yê-hô-ram, Aha-sia, Yô-at,

<sup>12</sup> Ama-siah, A-saria, Yô-tham,

13 Ahat, Hê-sakia, Ma-nasê,

14 Amon, cốp Yô-sia.

15 Yô-sia bữn con samiang pỗn náq, ramứh Yô-hanan, Yê-hôi-akim, Sê-dakia, cốp Yũa-hát.\*

16 Yê-hôi-akim bữn bar náq con samiang, ramứh Yê-hôi-akin cốp Sê-dakia.

### *Tổng Toiq Puo Yê-hôi-akin*

17 Nâi la máh tổng toiq puo Yê-hôi-akin ca tỗp Ba-bulôn cốp. Yê-hôi-akin bữn tapul náq con samiang, ramứh Sial-tiel,

18 Mal-ki-ram, Pê-daya, Sê-nasar, Yê-camia, Hô-sama, cốp Nê-dabia.

19 Pê-daya bữn con bar náq samiang, ramứh Saru-babel cốp Si-mê. Saru-babel bữn bar náq con samiang, ramứh Mê-sulam cốp Ha-nania, cốp án bữn muoi noaq con mansêm, ramứh Sê-lô-mit.

20 Án noâng bữn sỡng náq con samiang ễn, ramứh Ha-suba, Ô-hêl, Be-rakia, Hasa-dia, cốp Yusap He-set.

21 Ha-nania bữn bar náq con samiang, ramứh Pê-latia cốp Yê-saya. Yê-saya la mpoaq Rê-phaya, Rê-phaya la mpoaq Ar-nan, Ar-nan la mpoaq Ô-badia, cốp Ô-badia la mpoaq Sê-cania.†

22 Sê-cania bữn muoi lám con samiang, ramứh Sê-maya. Cốp án bữn sỡng náq châu samiang, ramứh Hatut, I-cal, Baria, Nê-aria, cốp Saphat.

---

\* **3:15** 3:15 Yũa-hát nâi noau đợq ramứh Salum hỡ. † **3:21** 3:21 Rana 21 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>23</sup> Nê-aria bữn pái náq con samiang, ramúh E-lia-nai, Hit-kia, cớp At-racam.

<sup>24</sup> E-lia-nai bữn tapul náq con samiang, ramúh Hô-davia, E-lia-sip, Pê-laya, Acup, Yô-hanan, De-laya, cớp A-nani.

## 4

### *Tống Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Nâi la tốp con samiang Yuda, ramúh neq: Pharêr, Hê-trôn, Car-mi, Hờr, cớp Sô-bal.

<sup>2</sup> Sô-bal la mpoaq Rê-aya, Rê-aya la mpoaq Yahat, Yahat la mpoaq Ahu-mai cớp Lahat. Ahu-mai cớp Lahat cõt achúc achiac máh cũai ốt tâng vil Sô-ra.

<sup>3-4</sup> Hờr la con samiang clúng Calep cớp niang Ep-rat, cớp tống toiq án táng vil Bet-lahem. Hờr bữn pái náq con samiang, ramúh E-tam, Pê-nual, cớp E-sơ. E-tam bữn pái náq con samiang, ramúh Ye-triel, It-ma, cớp It-bat. Cớp án bữn muoi noaq con mansẽm hỡ, ramúh Hasel-el-puni. Pê-nual la cũai táng vil Kê-dờr, cớp Ê-sa la cũai táng vil Husa.

<sup>5</sup> A-thur la cũai táng vil Tacua; án bữn bar lám lacuoi, ramúh Hê-lah cớp Narah.

<sup>6</sup> Án bữn pỗn náq con samiang cớp niang Narah, ramúh Ahu-sam, Hê-phêr, Tê-mani, cớp Hahat-tari.

<sup>7</sup> Án bữn pái náq con samiang cớp niang Hê-lah, ramúh Sê-rét, I-sar, cớp Et-nan.

<sup>8</sup> Cõt la mpoaq Anup cớp Sô-bê-ba, cớp án cõt achúc achiac tống toiq Ahar-hel, con samiang Harum.

<sup>9</sup> Bữn manoaq ramúh Yabêl la cũiai noau yám noap hữn tể máh sểm ai án. Mpiq án sểt án coat lứq. Yuaq ngkíq, mpiq án amúh án ramúh Yabêl.\*

<sup>10</sup> Yabêl câu sểq tể Yiang Sursĩ tồp I-sarel sang neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia satốh ốc bốn yỗn cứq, cớp aloỏh cruang cutểq cứq yỗn la-a mữt-mữ, cớp sểq anhia ốt cớp cứq, đểh bán curiaq cứq yỗn vớtt tể máh ranáq tở o đờq ranáq ki tở tềq táq yỗn mứt pahỏm cứq cớtt a-ĩ.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn máh ốc án câu sểq.

### *Ramúh Cũiai Tâng Dống Sữ Canỏh*

<sup>11</sup> Khê-lup la ai Suha; án bữn muoi lám con samiang, ramúh Mê-hir. Mê-hir la mpoaq Et-tôn.

<sup>12</sup> Et-tôn bữn pái náq con samiang, ramúh Bet Rapha, Pasia, cớp Tê-hina. Tê-hina la cũiai táng vil Nahat. Máh tống toiq tồp nài ốtt tâng vil Rê-cah.

<sup>13</sup> Kê-na bữn bar náq con samiang, ramúh Ôt-niel cớp Sê-rya. Ôt-niel bữn bar náq con samiang, ramúh Hathat cớp Mian-athai.†

<sup>14</sup> Mian-athai la mpoaq Ô-pra.

Sê-rya mpoaq Yô-ap, la cũiai táng vil Kê Hara-sim,‡ la vil cũiai Chiang ốtt.

---

\* **4:9** 4:9 Tâng parnai Hê-bơ pái santoiq ‘yabét’ la cheq cớp santoiq noau pái ‘a-ĩ lứq’. † **4:13** 4:13 Rana 13 nài tâng máh tâm saráq tiaq parnai Hê-bơ la ốq ramúh Mian-athai. ‡ **4:14** 4:14 Tâng parnai Hê-bơ santoiq ‘kê hara-sim’ parlong loah la ‘avúng cũiai Chiang ốtt’.

<sup>15</sup> Calep con samiang Yê-phunê, án bữn pái náq con samiang, ramúh I-ru, E-lah, cóp Nam. E-lah la mpoaq Kê-na.

<sup>16</sup> Ye-hale-len bữn pỗn náq con samiang, ramúh Síp, Si-pha, Ti-riá, cóp A-sarel.

<sup>17-18</sup> Ê-tra bữn pỗn náq con samiang, ramúh Yê-thê, Mê-ret, E-phơ, cóp Yalôn. Mê-ret racoâiq cóp niang Bi-thia, con puo Ê-yip-tô; chơ alóí bữn muoi lám con mansẽm, ramúh Mi-riam. Cóp alóí bữn bar náq con samiang ẽn, ramúh Samai cóp It-ba. It-ba táng vil Et-tamũa. Mê-ret racoâiq cóp con cumũr tỗp Yuda hỡ, cóp alóí bữn pái náq con samiang ẽn, ramúh neq: Yê-rêr la con samiang clúng, án táng vil Kê-dô; Ê-bêr la con samiang bar, án táng vil Sô-co; cóp Yê-cuthiel la con samiang pái, án táng vil Sanũa.

<sup>19</sup> Hô-dia racoâiq cóp a-ẽm niang Naham; án cõt mpoaq Kê-la sâu Car-mit, cóp Et-tamũa sâu Maca. §

<sup>20</sup> Si-mon bữn pỗn náq con samiang, ramúh Am-nôn, Ri-na, Ben-hanan, cóp Ti-lôn.

I-si bữn bar náq con samiang, ramúh Sô-hêr cóp Ben-sô-het.

### *Tổng Toiq Sê-lah*

<sup>21</sup> Sê-lah la tễ tỗp con samiang Yuda tê. Tổng toiq án bữn neq: E-rơ táng vil Lê-ca; Ladah táng vil Marê-sa; tổng toiq án ốt tâng vil Bet A-sabia cóp khểuq lứq tantan aroâiq busín;

---

§ 4:19 4:19 Rana 19 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

22 Yô-kim cốp máh cũai proai ốt tâng vil Côt-aba, dếh Yô-at cốp Sarap. Sarap racoaiq cốp mansêm tể cruang Mô-ap, chơ pỡq ốt tâng vil Bet-lahem.\* (Tể mbốq lứq noau chĩc atông tể ranáq nâi.)

23 Tốp nâi la cũai Chiang mial adéh cutếq yỗn puo, cốp alới ốt tâng vil Nê-têm cốp vil Ke-dara.

### *Tổng toiq Si-mê-ôn*

24 Si-mê-ôn bữn sỡng náq con samiang, ramứh Nê-muol, Yamin, Yarip, Sê-rah, cốp Sau-lơ.

25 Con samiang Sau-lơ la ramứh Salum; châu samiang án ramứh Mip-sam; chể samiang án ramứh Mit-ma.

26 Tốp con samiang Mit-ma, ramứh Hamuol, Sacur, cốp Si-mê.

27 Si-mê bữn muoi chít tapoát náq con samiang cốp tapoát náq con mansêm. Ma tốp sểm ai Si-mê tỡ bữn noau bữn con sa-ữi ariang án, cốp tốp Si-mê-ôn tỡ bữn rứh samoát tốp Yuda.

28 Nheq tữh tốp alới ốt tâng máh vil neq: Bêr-si-ba, Mô-lada, Hasar Sual,

29 Bil-ha, E-sem, Tô-lat,

30 Be-thuol, Hor-ma, Sic-lac,

31 Bet Mar-cabôt, Hasar Susim, Bet Bi-ri, cốp Sa-arêm. Nheq tữh vil nâi cõt vil tốp alới toau toàq dũi Davít cõt puo;

32 ma tốp alới noâng ốt tâng ntốq canõh hỡ, bữn neq: Ê-tam, A-in, Ri-môn, Tô-ken, cốp Asan,

---

\* 4:22 4:22 Rana 22 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. Bữn noau pai Yô-at cốp Sarap cõt sốt tâng cruang Mô-ap.

<sup>33</sup> dể máh vil cót ốt mpễr ki hỡ yỗn toau toađ pỡ angia mandang pát coah angia pưn vil Balat. Nheq tửh vil nâi la ntốq alóỉ ốt, cóp alóỉ bữn máh pơ atông tể đổng sữ alóỉ hỡ.

<sup>34</sup> Nheq tửh cũai tâng pưn nâi la máh cũai plờ tể sâu alóỉ, ramứh neq:

Mê-sô-bap, Yam-lec, Yô-sah con samiang Amasiah,

<sup>35</sup> Yô-el, Yê-hu con samiang Yô-sabia, châu Sê-  
raya, chề Asiel, cóp

<sup>36</sup> E-lia-nai, Ya-cô-ba, Yê-sô-haya, A-saya, Adiel,  
Yê-samiel, Be-naya,

<sup>37</sup> Si-sa con samiang Si-phi, Alôn la mpoaq Si-  
phi, Yê-daya la mpoaq Alôn, Sim-ri la mpoaq Yê-  
daya, cóp Sê-maya la mpoaq Sim-ri.

<sup>38</sup> Nâi la ramứh cũai sốt tâng sâu alóỉ. Máh cũai proai cõt rứh cứng lứq.

<sup>39</sup> Ngkíq tốp alóỉ pỡq chu angia mandang pát mán ể toađ pỡ vil Kê-dôr đốq chuaq ntốq o ien bán charán cũu tâng đũal coah angia mandang loỏh.

<sup>40</sup> Tốp alóỉ bữn ramóh ruang bát yáng tiah vil ramoong o lứq, dể la-a cóp rangiac o. Máh cũai ốt nhũang tâng ntốq ki la tốp Ham.

<sup>41</sup> Bo Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, máh cũai samiang ca bữn ramứh tâng pỡng nâi pỡq chu vil Kê-dôr, chơ talốh táh chíq đổng aroaiq cóp nloâh cũai proai tâng ntốq ki, dểh ntốq tốp Mê-unit ốt hỡ. Tốp alóỉ tuih aloỏh nheq máh cũai ki, chơ alóỉ ển ốt, cỗ ntốq ki bữn đũ máh crơng sana yỗn máh charán cũu alóỉ cha.

42 Bữn muoi tốp sám sỡng culám nắq tễ tốp Si-mê-ôn, alóỉ pỡq chu angia mandang loỏh yáng cruang Ê-dôm. Máh cũai ayông alóỉ la con samiang I-si, ramứh neq: Pê-latia, Nê-aria, Rê-phaya, cớp Usiel.

43 Ớt tâng nốq ki tốp alóỉ cachĩt táh nheq máh cũai A-maléc ca lúh; chớ tốp alóỉ ển ớt tâng nốq ki toau toảq tangái nài.

## 5

### *Tổng Toiq Ruben*

1 Nài la máh cũai tễ tống toiq Ruben, con samiang clúng Yacốp. Cỗ tian Ruben khiq bẻq parnới cớp mpiq cớiq án, chớ bar nắq con samiang Yô-sep ển pláih án bữn chớc con clúng. Yuaq ngkíq, noau tở bữn chĩc ramứh Ruben tâng Pơ Tổng Toiq cớt con clúng.

2 Tam tốp Yuda bữn cũai clúng cớp rêng hỡn tễ sễm ai canỏh, cớp tam alóỉ bữn cũai sớt toảq tễ tống toiq alóỉ bữm, ma chớc con samiang clúng noâng ớt pỡ máh con samiang Yô-sep.

3 Ruben la con samiang clúng Yacốp, án bữn pỏn nắq con samiang, ramứh Hanoc, Palu, Hê-trôn, cớp Car-mi.

4 Con samiang Yô-el la Sê-maya, con samiang Sê-maya la Coc, con samiang Coc la Si-mê,

5 con samiang Si-mê la Mi-ca, con samiang Mi-ca la Rê-aya, con samiang Rê-aya la Ba-al,

6 cớp con samiang Ba-al la Bê-rah. Bê-rah cớt cũai plỡ tốp Ruben, cớp Tic-lat Pi-lasớ puo tốp Asi-ria cớp dững án chu cruang canỏh.

<sup>7</sup> Nâi la máh ramúh sêm ai Bê-rah ca cõt cũai sôt tâng sâu alóí ariang noau khoiq chĩc tâng Pơ Tổng Toiq tốp Ruben. Alóí bữn ramúh neq: Yêl (la cũai sôt lứq), Sa-chari,

<sup>8</sup> cốp Bê-la con samiang Asat, châu Sê-ma, chễ Yô-el. Tốp nâi ớt tâng vil Arô-er cốp tâng cutêq coah angia pỡng yỗn toau toâq vil Ni-bô cốp vil Ba-al Mi-ôn.

<sup>9</sup> Tốp alóí bữn charán sa-ữi tâng cruang Ki-liat. Yuaq ngkíq, alóí mut ngin ỉt máh cutêq yỗn la-a mữt-mữ toau toâq pỡ ntốq aiq coah angia mandang loỏh, cốp yỗn toau toâq pỡ crống Ơ-phơ-rat.

<sup>10</sup> Bo Salơ cốt puo, tốp Ruben mut chíl tốp Hacri, cốp cachĩt táh nheq tốp Hacri tâng ntốq rachíl. Chơ alóí ndỡm cutêq cũai ki coah angia mandang loỏh yáng vil Ki-liat.

### *Tổng Toiq Cát*

<sup>11</sup> Máh tốp Cát ớt coah angia pỡng tốp Ruben tâng cruang Basan, yỗn toau toâq coah angia mandang loỏh yáng vil Salê-ca.

<sup>12</sup> Yô-el cốt cũai sôt tâng tốp alóí, ma Sapham cốt cũai sôt pụn Yô-el. Ma Yanai cốp Saphat noâng cốt cũai sôt máh sâu canỏh hữ tâng cruang Basan.

<sup>13</sup> Máh tống toiq alóí bữn tapul sâu neq: Mi-kêl, Mê-sulam, Sê-ba, Yô-rai, Yacan, Sĩa, cốp Ê-bêr.

<sup>14</sup> Máh cũai nâi la con samiang Abi-hêl, ma Abi-hêl la con samiang Huri. Huri la con samiang Yarũah, Yarũah la con samiang Ki-liat, Ki-liat la

con samiang Mi-kêl, Mi-kêl la con samiang Yê-si-sai, Yê-si-sai la con samiang Yadô, Yadô la con samiang But.

<sup>15</sup> Ahi la con samiang Ap-diel, châu Cuni; án cõt cũai sôt tâng tống toiq án bữm.

<sup>16</sup> Tốp alói ốt tâng cruang Basan cốp cruang Kiliat, tâng máh vil cốp tâng máh ruang bát Sarôn.

<sup>17</sup> Máh cũai nâi noau khoiq chĩc đợq ramứh alói tâng Pơ Tổng Toiq; bo ki Yô-tham cõt puo cruang Yuda, ma Yê-rabũam cõt puo tâng cruang I-sarel.

### *Tahan Ca Ớt Coah Angia Mandang Loõh*

<sup>18</sup> Tạng tốp Ruben, Cát, cốp Ma-nasê coah angia mandang loõh, alói bữn tahan khoiq rien ếp yống khểl, dau, cốp tamĩang, la 44,760 náq.

<sup>19</sup> Tốp alói rachıl cốp tốp Hacri, Yê-tur, Naphit, cốp Nô-dap.

<sup>20</sup> Tốp alói sa-âm Yiang Sursĩ samoat samơi lứq, cốp alói câu sễq Ncháu chuai alói. Chơ Yiang Sursĩ ta-ỡi srong santoiq alói câu sễq. Án yõn alói chíl riap tốp Hacri cốp máh yóu tốp ki.

<sup>21</sup> Chơ tốp alói ỉt nheq máh charán neq: lac-da 50,000 lám, cữu 250,000 lám, cốp aséh dên 2,000. Dêh alói cốp cũai 100,000 náq.

<sup>22</sup> Tốp alói cachĩt táh cũai Hacri sa-ữi lứq, yuaq yúc trở nâi la toaq tễ Yiang Sursĩ. Chơ tốp alói bữn ốt tâng ntốq ki toau toaq tangái noau dững alói chu cruang canõh.

### *Tốp Ma-nasê Coah Angia Mandang Loõh*

23 Tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh õt loâng tâng cruang Basan, toau toâq coah angia pỡng vil Ba-al Her-môn, Sê-nir, cớp tâng dũal cóh Her-môn. Tâng ntốq ki tốp alóí cõt rứh rương sa-ũỉ lứq ễn.

24 Nâi la máh cũai sốt tâng sâu tốp alóí, bữn neq: E-phơ, I-si, E-liel, At-riel, Yê-ramia, Hô-davia, cớp Yadiel. Nheq tửh cũai nâi la moang tahan clốq cớp cõt cũai sốt tâng sâu ca bữn ramứh parchia parhan.

25 Ma nheq tửh tốp alóí tở bữn tanoang tapứng chốq Yiang Sursĩ achúc achiac alóí sang. Alóí táh chíq án, chơ pỡq cucốh sang yiang cũai canốh ca Yiang Sursĩ khoiқ tuih aloõh tể cruang cutểq ki.

26 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn puo Pũl (Ma Pũl bữn ramứh Tic-lat Pi-lasơ hỡ), cũai sốt tâng cruang Asi-ria, toâq chíl bữn cruang alóí. Chơ án dững aloõh máh tốp Ruben, Cát, cớp Ma-nasê coah angia mandang loõh, chơ yỗn alóí õt tâng máh vil Hala, Habor, Hara, cớp máh vil õt mpểp pứh crống Cô-san; alóí õt ngki toau toâq tangái nâi.

## 6

### *Tống Toiқ Lê-vi*

<sup>1</sup> Lê-vi bữn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôm, Cô-hat, cớp Mê-rari.

<sup>2</sup> Cô-hat bữn pỗn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

<sup>3</sup> Am-ram bữn bar náq con samiang, ramúh Arôn cóp Môi-se. Cóp án bữn muoi lám con mansẽm, ramúh Mi-riam.

Arôn bữn con samiang pôn náq, ramúh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar.

<sup>4</sup> E-lia-sơ la mpoaq Phi-niat, Phi-niat la mpoaq Abi-sua,

<sup>5</sup> Abi-sua la mpoaq Buki, Buki la mpoaq Usi,

<sup>6</sup> Usi la mpoaq Sê-rahia, Sê-rahia la mpoaq Mê-rai-ôt,

<sup>7</sup> Mê-rai-ôt la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp,

<sup>8</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Ahi-mat,

<sup>9</sup> Ahi-mat la mpoaq A-saria, A-saria la mpoaq Yô-hanan,

<sup>10</sup> Yô-hanan la mpoaq A-saria (án la cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr puo Sa-lamôn khiq táq tâng vil Yaru-salem),

<sup>11</sup> A-saria la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp,

<sup>12</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Salum,

<sup>13</sup> Salum la mpoaq Hil-kia, Hil-kia la mpoaq A-saria,

<sup>14</sup> A-saria la mpoaq Sê-rya, cóp Sê-rya la mpoaq Yê-hô-sadac.

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ yõn puo Nabũ-canê-t-sa bữn cõp Yê-hô-sadac cóp máh cũai proai án tâng cruang Yuda cóp tâng vil Yaru-salem, chơ dững alới chu cruang canõh.

*Lê-vi Bữn Tổng Toiq Canõh Hữ*

16 Lê-vi bữn pái náq con samiàng, ramúh Kêr-sôn,\* Cô-hat, cớp Mê-rari.

17 Kêr-sôn bữn bar náq con samiàng, ramúh Lip-ni cớp Si-mê.

18 Cô-hat bữn pỗn náq con samiàng, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

19 Mê-rari bữn bar náq con samiàng, ramúh Mali cớp Muchi.

20 Nâi la máh tống toiq Kêr-sôn, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con bữn neq: Lip-ni, Yahat, Si-mã,

21 Yũa, I-dô, Sê-rah, cớp Yia-tharai.

22 Nâi la máh tống toiq Cô-hat, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: Ami-nadap, Cô-ra, Asir,

23 El-cana, E-bia-sap, Asir,

24 Tahát, Uriel, Usiah, cớp Sau-lơ.

25 El-cana bữn bar náq con samiàng, ramúh A-masai cớp Ahi-môt.

26 Nâi la máh tống toiq Ahi-môt, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: El-cana, Sô-phai, Nahát, E-liap,

27 Yê-rô-ham, cớp El-cana.

28 Samu-êl bữn bar náq con samiàng, ramúh Yô-el la con samiàng clúng; Abia la con samiàng ralỗh.

29 Nâi la máh tống toiq Mê-rari, noap tễ dỡi mpoaq toâq dỡi con, bữn neq: Mali, Lip-ni, Si-mê, Usah,

30 Si-mia, Hakiah, cớp A-saya.

---

\* **6:16** 6:16 Ramúh Kêr-sôn la machóng ramúh Kêr-sôm.

*Máh Cũai Ca Ũat Khễn Tânġ Dõng Sang Toâr*

<sup>31</sup> Nâi la máh cũai puo Davĩt yõn nhêng salĩq cansái ũat tânġ dõng sang pở vil Yaru-saleme, toâq moâm án dõq Hĩp Parnai Parkhán tânġ dõng sang.

<sup>32</sup> Tõp alớĩ ũat cansái ũat yáng moat Dõng Sang Aroâiq, yõn toau toâq puo Sa-lamôn táq moâm Dõng Sang Toâr tânġ vil Yaru-saleme. Alớĩ táq puai samoât khoiq patâp chơ.

<sup>33</sup> Hê-man la cũai tễ sâu Cô-hat, án khễuq radũng tễ ranáq ũat. Khân ruaih loah tễ tống toiq án tễ con chu mpoaq toau toâq dõĩ Yacõp, bữn ramứh neq:

Hê-man, Yô-el, Samu-ễl,

<sup>34</sup> El-cana, Yê-rô-ham, E-liel, Tũah,

<sup>35</sup> Sup, El-cana, Mahat, A-masai,

<sup>36</sup> El-cana, Yô-el, A-saria, Sê-phania,

<sup>37</sup> Tahát, Asir, E-bia-sap, Cô-ra,

<sup>38</sup> I-sar, Cô-hat, Lê-vi, cớp Yacõp.

<sup>39</sup> Asap cớt cũai ayõng tốp ũat coah atoam Hê-man. Khân ruaih loah tễ dõĩ Asap chu dõĩ mpoaq toau toâq Lê-vi, bữn ramứh neq: Asap, Be-rakia, Si-mia,

<sup>40</sup> Mi-kêl, Basĩa, Mal-kia,

<sup>41</sup> Et-ni, Sê-rah, A-daya,

<sup>42</sup> E-than, Si-ma, Si-mê,

<sup>43</sup> Yahat, Kêr-sôm, Lê-vi.

<sup>44</sup> E-than tễ sâu Mê-rari cớt cũai ayõng tốp ũat coah avêr Hê-man. Khân ruaih loah tống toiq E-than tễ con chu mpoaq toau toâq dõĩ Lê-vi, bữn ramứh neq: E-than, Ki-si, Ap-di, Maluc,

<sup>45</sup> Hasa-bia, Ama-siah, Hil-kia,

46 Am-si, Bani, Sê-mêr,

47 Mali, Muchi, Mê-rari, cốp Lê-vi.

48 Mách sêm ai tốp Lê-vi canõh ẽn, noau chiau ranáq canõh yõn alóí táq tâng đống sang Yiang Sursĩ.

### *Tống Toiq Arôn*

49 Arôn cốp tống toiq án cõt cũai chõng cớng phuom cốp bõh cớng chiau sang tâng prõng sang. Tốp alóí nhêng salıq dũ ramứh tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, cốp chiau sang yõn Yiang Sursĩ táh lôih yõn máh tốp I-sarel. Tốp alóí táq ranáq nâi puai dũ ớc samoât Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp.

50 Tống toiq Arôn, noap tẽ dõih mpoaq toáq dõih con bữn neq: E-lia-sơ, Phi-niat, Abi-sua,

51 Buki, Usi, Sê-rahia,

52 Mê-rai-ôt, A-maria, Ahi-túp,

53 Sadôc, cốp Ahi-mat.

### *Cutẽq Tốp Lê-vi*

54 Nâi la máh ntốq cutẽq chiau yõn sâu Cô-hat, tống toiq Arôn, têq ndõm. Tốp alóí la cũai dâu lứq bữn roap tâm cutẽq khoiq anoat đõq yõn tốp Lê-vi.

55 Tâm cutẽq nâi bữn dếh vil Hep-rôn ớt tâng cutẽq tốp Yuda, dếh ruang bát mpễr ki hữ.

56 Ma cutẽq nia sarái cốp máh vil cõt mpễr vil Hep-rôn, noau khoiq chiau yõn Calep con samiang Yê-phunê ndõm.

57 Mách vil alóí chiau yõn tống toiq Arôn bữn neq: Hep-rôn (la muoi vil têq ớt poâng), Lip-na,

Yatir, Et-tamũa, cốp máh ruang bát mpễr máh vil ki;

<sup>58</sup> đễh máh vil Hi-len, Dabir,

<sup>59</sup> Asan, Bet Samet, cốp máh ruang bát mpễr vil ki.

<sup>60</sup> Tễ cutễq tốp Ben-yamin, alới bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: Kê-ba, Alơ-met, cốp Ana-thôt. Parôm nehq tữh vil đễh ruang bát noau khoiq chiau yỗn tốp alới la muoi chít la pái vil.

<sup>61</sup> Ma cũai Cô-hat ca noâng tữ yũah bữn, alới bữn roap cutễq tễ tốp Ma-nasê coah angia mandang pát na raséng, bữn muoi chít vil.

<sup>62</sup> Sâu Kêr-sôn† bữn roap muoi chít la pái vil tễ cutễq máh tốp I-sacar, Asêr, Nep-tali, cốp Ma-nasê ốt coah angia mandang loỏh yoah cruang Basan, puai đống sữ alới.

<sup>63</sup> Machóng ki tê, sâu Mê-rari bữn roap muoi chít la bar vil tễ cutễq máh tốp Ruben, Cát, cốp Sa-bulôn, puai đống sữ alới.

<sup>64</sup> Ngkíq cũai I-sarel chiau máh vil nài đễh ruang bát mpễr vil ki yỗn tốp Lê-vi ndỡm.

<sup>65</sup> Máh vil đễh ruang bát tâng cutễq máh tốp Yuda, Si-mê-ôn, cốp Ben-yamin, alới chiau yỗn tốp Lê-vi tê na séng.

<sup>66</sup> Máh tốp tễ sâu Cô-hat bữn roap máh vil cốp ruang bát tâng cutễq tốp Ep-ra-im, bữn neq:

<sup>67</sup> vil Se-kem (la muoi vil tềq ốt poâng ốt tâng cruang cóh Ep-ra-im), Kê-sê,

<sup>68</sup> Yôc-miam, Bet Hô-rôn,

† **6:62** 6:62 Bữn noau đốq ramứh Kêr-sôn nài la Kêr-sôm hỡ.

69 Ai-yalôn, cốp Cat Ri-môn dếh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

70 Cốp sâu Cô-hat noâng bữn roap tễ tốp Ma-nasê ỡt coah angia mandang pát, bữn vil Anơ cốp vil Bi-liam dếh máh ruang bát mpễr ki.

71 Máh tống toiq tễ sâu Kêr-sôn bữn roap máh vil cốp ruang bát tễ tốp Ma-nasê coah angia mandang loỏh, la vil Cô-lan tâng cruang Basan, cốp vil At-tarot, dếh ruang bát mpễr ki.

72 Tễ cutễq tốp I-sacar, alới bữn roap máh vil neq: Kê-dét, Dabe-rat,

73 Ramôt, cốp Anem, dếh ruang bát mpễr ki.

74 Tễ cutễq tốp Asêr, alới bữn roap máh vil neq: Masal, Ap-dôn,

75 Hucôc, cốp vil Rê-hop, dếh ruang bát mpễr ki.

76 Tễ cutễq tốp Nep-tali, alới bữn roap máh vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê, Hamôn, cốp vil Ki-ria-têm, dếh ruang bát mpễr ki.

77 Ma dống sữ canỏh tễ sâu Mê-rari, alới bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: tễ cutễq tốp Sa-bulôn la vil Rím-manô cốp vil Tabor.

78 Tễ cutễq tốp Ruben ỡt coah angia mandang loỏh yáng tooh crống Yờ-dan, choâng cốp vil Yê-ri-cô, alới bữn roap máh vil neq: Be-sơ ỡt tâng cóh tapín, Yasah,

79 Kê-damôt, cốp Mê-phat.

80 Cốp tễ cutễq tốp Cát, alới bữn roap vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat, Maha-nêm,

81 Hê-sabôn, cốp Yasơ, dếh ruang bát mpễr ki.

## 7

### *Tổng Toiq I-sacar*

<sup>1</sup> I-sacar bữn con samiang pồn náq, ramứh Tô-la, Puah, Yasup, cốp Sim-rôn.

<sup>2</sup> Tô-la bữn tapoât náq con samiang, ramứh neq: Usi, Rê-phaya, Yê-riel, Yamai, Ip-sam, cốp Samu-êl. Nheq tửh alói cốt sốt tâng sâu Tô-la, cốp cốt tahan pardôh parchia lứq. Tâng dôi Davít cốt puo, máh cũai tahan tễ tổng toiq nài la 22,600 náq.

<sup>3</sup> Usi bữn con samiang muoi lám, ramứh It-rahia. It-rahia bữn pồn náq con samiang, ramứh Mi-kêl, Ô-badia, Yô-el, cốp It-sia. Nheq tửh alói cốt cũai sốt tâng sâu alói bữm.

<sup>4</sup> Tốp alói bữn lacuoi sa-ữi náq cốp bữn con cứng lứq; cốp dũ trở khân ỉt tahan, cũai tễ sâu alói bữn 36,000 náq.

<sup>5</sup> Nheq tửh tahan tễ tốp I-sacar la 87,000 náq.

### *Tổng Toiq Ben-yamin Cốp Dan*

<sup>6</sup> Ben-yamin bữn pái náq con samiang, ramứh Bê-la, Be-ker, cốp Yê-diel.

<sup>7</sup> Bê-la bữn sồng náq con samiang, ramứh Et-bôn, Usi, Usiel, Yê-ri-môt, cốp I-ri. Nheq tửh alói la cũai sốt tâng sâu, cốp alói cốt tahan pardôh parchia lứq. Samiang khoiq têq cốt tahan la 22,034 náq.

<sup>8</sup> Be-ker bữn takêh náq con samiang, ramứh neq: Sê-mira, Yô-at, E-lia-se, E-lia-nai, Ôm-ri, Yê-ramôt, Abia, Ana-thôt, cốp Alơ-met.

<sup>9</sup> Máh samiang tễ sâu alói khoiq têq cốt tahan la 20,200 náq.

10 Yê-diel bữn muoi lám con samiàng, ramứh Bil-han. Cóp Bil-han bữn con samiàng tapul náq, ramứh Yuih, Ben-yamin, E-hut, Khê-nana, Sê-than, Tar-sit, cóp Ahi-sahar.

11 Tốp alóí la con samiàng Yê-diel, alóí la cũai sốt tâng máh đống sữ tâng sâu, cóp cốt tahan parchia parhan lứq. Máh cũai samiàng tễ tổng toiq alóí khoiq têq cốt tahan la 17,200 náq.

12 Ir bữn bar náq con samiàng, ramứh Supim cóp Hupim.

Dan bữn muoi lám con samiàng, ramứh Husim.\*

### *Tổng Toiq Nep-tali*

13 Nep-tali bữn pỗn náq con samiàng, ramứh Yasial, Cuni, Yê-se, cóp Salum. Tốp alóí la tổng toiq niàng Bil-ha.†

### *Tổng Toiq Ma-nasê*

14 Ma-nasê bữn bar náq con samiàng cóp lacuoi cỏiq tễ tốp Aram; ramứh con samiàng án la A-sariel cóp Makir. Makir la mpoaq Ki-liat.

15 Makir chuaq lacuoi yỗn bar náq Hupim cóp Supim. Ỗi Makir ramứh Maca. Con samiàng bar tễ Makir la ramứh Sê-lô-phahat, ma Sê-lô-phahat bữn moàng con mansêm sâng.

16 Maca lacuoi Makir, bữn bar náq con samiàng, ramứh Pê-ret cóp Sê-ret. Pê-ret bữn bar náq con samiàng, ramứh Ulam cóp Rakem.

---

\* 7:12 7:12 Tâng ntốq nâi bữn máh pơ tiaq pai la 'Husim la con samiàng Ahê'. † 7:13 7:13 Bil-ha la lacuoi cỏiq Yacóp, cóp án canốt bar náq con samiàng, ramứh Dan cóp Nep-tali.

17 Ulam bữn muoi noaq con samiang, ramứh Be-dan. Nheq tửh cũai nài la tể tống toiq Ki-liat con samiang Makir, châu Ma-nasê.

18 Hamô-laket la ỡi Ki-liat, án bữn pái náq con samiang, ramứh It-hôt, Abia-sơ, cớp Mah-la.

19 Sê-mi-da bữn pỗn náq con samiang, ramứh Ahian, Se-kem, Li-khi, cớp Aniam.

### *Tống Toiq Ep-ra-im*

20 Mách cũai samiang nài la tể tống toiq Ep-ra-im, tể dỡi mpoaq toaq dỡi con, bữn ramứh neq: Suthê-la, Be-ret, Tahát, E-lia-dah, Tahát,

21 Sabat, cớp Suthê-la. Ep-ra-im bữn bar náq con samiang ẽn, ramứh E-sơ cớp E-liat. Alới bar náq nài noau cachit bo alới pỡq tutuoiq ntroỏq tỗp Cat.

22 Ep-ra-im mpoaq alới tanứh sa-ũi tangái, cớp sễm ai án toaq aliam án.

23 Ep-ra-im bẻq cớp lacuoi án, chơ lacuoi án ỡt mumiaq, cớp canỡt muoi lám con samiang, ramứh Be-ria.‡ Án amứh ngkíq la cỗ tian bữn ranáq túh arức tâng đống sữ án.

24 Ep-ra-im bữn muoi lám con mansễm, ramứh Si-rah. Án cớt cũai táng vil Bet Hô-rôn coah pỡng cớp coah pữn, dẻh vil Usen Si-ra hỡ.

25 Nài la tống toiq Ep-ra-im tê, noap tể dỡi mpoaq toaq dỡi con, bữn neq: Rê-pha, Rê-sep, Té-la, Tahan,

26 Ladan, Ami-hut, E-li-sama,

27 Nun, cớp Yô-sũa.

---

‡ 7:23 7:23 Tâng parnai Hê-brơ pai 'bê-ria' la cheq cớp santoiq 'tứh arức'.

28 Mách cutêq tốp alói ndõm cốp õt la pỡ vil Bet-el, dếh máh vil õt mpễ ki, yõn toau toaq angia mandang loõh yoah vil Naran; chơ atoc chu angia mandang pát yáng vil Kê-sê cốp máh vil mpễ ki, dếh coah angia pỡng pỡ vil Se-kem, Ai-yah, cốp máh vil mpễ ki.

29 Tổng Toiq Ma-nasê bữn ndõm cutêq pỡ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Maki-dô, Dor, cốp máh vil mpễ ki.

Nheq tữh vil nâi la ntốq tổng toiq Yô-sep con samiàng Yacốp õt.

### *Tổng Toiq Asêr*

30 Mách cũai nâi la tổng toiq Asêr. Asêr bữn pỡn náq con samiàng, ramứh Im-nah, It-va, It-vi, cốp Be-ria. Cốp án bữn muoi noaq con mansẽm, ramứh Sê-rah.

31 Be-ria bữn bar náq con samiàng, ramứh Ê-bêr cốp Mal-kiel. Mal-kiel la cũai táng vil Bir-sa-it.

32 Ê-bêr bữn pái náq con samiàng, ramứh Yap-let, Sô-mêr, cốp Hô-tham. Cốp án bữn con mansẽm muoi noaq, ramứh Sua.

33 Yap-let bữn pái náq con samiàng, ramứh Pasac, Bim-hal, cốp At-vat.

34 Sô-mêr bữn pái náq con samiàng, ramứh Rô-ca, Yê-hubah, cốp Aram.

35 Hê-lem (tỡ la Hô-tham) a-ẽm samiàng Yap-let, án bữn pỡn náq con samiàng, ramứh Sô-pha, Im-na, Sê-let, cốp Amal.

36 Tốp con samiàng Sô-pha bữn ramứh neq: Sũah, Har-naphơ, Sual, Be-ri, Im-ra,

<sup>37</sup> Be-sơ, Hôt, Sam-ma, Sil-sa, I-tran, cớp Bê-ra.

<sup>38</sup> Tốp con samiang Yê-thê bữn ramứh neq: Yê-phunê, Pit-pa, cớp Ara.

<sup>39</sup> Cớp tốp con samiang Ula bữn ramứh neq: Haniel, Aráh, cớp Ri-sia.

<sup>40</sup> Nheq tửh cũai nâi la tổng toiq Asêr. Alóí la cũai sốt tâng dũ dống sũ alóí bữm, cớp cốt tahan c্লóq lứq; alóí la cũai ayông tanoang tapứng lứq hữ. Máh cũai samiang tể tổng toiq Asêr khoiq têq cốt tahan la 26,000 náq.

## 8

### *Tổng Toiq Ben-yamin*

<sup>1</sup> Ben-yamin bữn sỡng náq con samiang, puai tâng cumo alóí canốt, ramứh neq: Bê-la, At-bel, A-hara,

<sup>2</sup> Nô-ha, cớp Rapha.

<sup>3</sup> Tốp con samiang Bê-la bữn ramứh neq: Adar, Ke-ra, Abi-hut,

<sup>4</sup> Abi-sua, Naman, Ahũah,

<sup>5</sup> Ke-ra, Sê-puphan, cớp Huram.

<sup>6-7</sup> Tốp tổng toiq E-hut, ramứh Naman, Ahi-cha, cớp Ke-ra. Tốp alóí cốt cũai sốt máh dống sũ ốt tâng vil Kê-ba, ma noau ếp alóí yỗn pỡq ốt tâng vil Mana-hat ễn. Ke-ra la mpoaq Usa cớp Ahi-hut; ma án cốt cũai ayông máh cũai proai ca đẽq tâng trở nâi.

<sup>8</sup> Toáq Sa-arêm ratáh cớp bar náq lacuoi án, ramứh Husim cớp Bara, chơ án pỡq ốt tâng cutêq Mô-ap ễn;

<sup>9</sup> án racoaiq cốp niang Hô-det. Alói bữn con samiang tapul náq, ramứh neq: Yô-bap, Si-bia, Mê-sa, Mal-cam,

<sup>10</sup> Yut, Sakia, cốp Mir-ma. Con samiang án dũ náq cõt cũai sốt tâng đổng sũ alói.

<sup>11</sup> Cốp án bữn con samiang cốp niang Husim bar náq ẽn, ramứh Abi-tup cốp El-pal.

<sup>12</sup> El-pal bữn pái náq con samiang, ramứh Ê-bêr, Mì-sam, cốp Sê-mêr. Sê-mêr cõt cũai táng vil Ô-nô cốp vil Lôt, đêh vil cõt mpêr ki hữ.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Cat Cốp Vil Ai- yalôn*

<sup>13</sup> Be-ria cốp Sê-ma cõt cũai sốt tâng máh đổng sũ cũai ớt tâng vil Ai-yalôn, cốp alói tuih aloỏh nheq máh cũai proai tâng vil Cat.

<sup>14</sup> Tổp tống toiq Be-ria, ramứh neq: Ahi-ô, Sasac, Yê-ramôt,

<sup>15</sup> Sê-badia, Arat, Ê-dơ,

<sup>16</sup> Mi-kêl, It-pa, cốp Yô-ha.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Tống toiq El-pal bữn ramứh neq: Sê-badia, Mê-sulam, Hi-saki, Ê-bêr,

<sup>18</sup> It-marai, It-lia, cốp Yô-bap.

<sup>19</sup> Tống toiq Si-mê bữn ramứh neq: Yakim, Si-cri, Sap-di,

<sup>20</sup> E-lien-ai, Si-lathai, E-liel,

<sup>21</sup> A-daya, Be-rya, cốp Sim-rat.

<sup>22</sup> Tống toiq Sasac bữn ramứh neq: It-pan, Ê-bêr, E-liel,

<sup>23</sup> Ap-dôn, Si-cri, Hanan,

<sup>24</sup> Ha-nania, E-lam, Anthô-thia,

25 Ip-dĩa, cốp Pê-nual.

26 Tổng toiq Yê-rô-ham bữn ramúh neq: Sam-sarai, Sê-haria, Atha-lia,

27 Yarê-sia, Ê-li, cốp Si-cri.

28 Mách cũai nài cốt sốt tâng sâu alóit bữm, cốp tổng toiq alóit ốt tâng vil Yaru-salem.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Ki-bê-ôn Cốp Vil Yaru-salem*

29 Yêl la cũai táng vil Ki-bê-ôn, cốp án ốt loâng tâng vil ki. Lacuoi án bữn ramúh Maca.

30 Con samiang clúng án la Ap-dôn. Tổp con samiang canõh ễn la neq: Sũr, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap,

31 Kê-dô, Ahi-ô, Sa-chari,

32 cốp Mic-lôt. Mic-lôt la mpoaq Si-mia. Tổng toiq tổp alóit ốt tâng vil Yaru-salem cheq cốp đổng sũ sâu alóit bữm.

### *Cũai Tâng Đổng Sũ Puo Salơ*

33 Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ. Puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki Sũa, Abi-nadap, cốp Et Ba-al.\*

34 Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al,† Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.

35 Mi-ca bữn pôn nác con samiang, ramúh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cốp Ahat.

---

\* **8:33** 8:33 Ramúh Et Ba-al nài tâng Tâm Sarác Samu-ễl Bar 2:8 đợc ramúh la It-bô-set. † **8:34** 8:34 Ramúh Mê-rip Ba-al nài tâng Tâm Sarác Samu-ễl Bar 4:4 đợc ramúh la Mê-phi-bô-set.

<sup>36</sup> Ahat la mpoaq Yê-hũa-da. Yê-hũa-da bữn pái náq con samiang, ramứh Alo'-met, At-mavet, cóp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa.

<sup>37</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia, Bi-nia la mpoaq Rapháh, Rapháh la mpoaq E-lia-sah, E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>38</sup> Asel bữn tapoát náq con samiang, ramứh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cóp Hanan.

<sup>39</sup> E-sêc la ai Asel, án bữn pái náq con samiang, ramứh neq: Ulam, Yuih, cóp E-li-phalet.

<sup>40</sup> Ulam bữn con samiang cõt tahan rachíl clốq lứq; alóí yống tamĩang cõt cớng choac. Ulam bữn muoi culám sớng chít náq con samiang cóp châu samiang.

Nheq tửh ramứh tâng pớng la tống toiq tốp Ben-yamin.

## 9

### *Máh Cũai Noau Cỗp Bữn Píh Chu Loah*

<sup>1</sup> Noau khoiq chĩc ramứh nheq tửh cũai I-sarel puai tống toiq alóí tâng pơ saráq tể dẫu Máh Puo Cũai I-sarel.

Noau khoiq cỗp tốp Yuda dững alóí chu cruang Ba-bulôn, cõ tian alóí tở bữn tanoang tapứng chốq Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Tốp dẫu lứq ca bữn píh chu loah pở cutểq alóí bữm bữn muoi tốp cũai I-sarel, cũai tểng rit sang, cũai Lê-vi, cóp cũai bữn mpỗl tâng đống sang Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> Bữn cũai tễ tồp Yuda, Ben-yamin, Ep-ra-im, cớp Ma-nasê bữn pít chu ốt tâng vil Yaru-salem.

<sup>4-6</sup> Mách cũai tễ tồp Yuda ốt tâng vil Yaru-salem, la tapoât culám takêh chít náq.

Tống toiq Pharêt con samiang Yuda, bữn Uthai con samiang Ami-hut, châu Ôm-ri, cốt cũai sốt. Cớp máh achúc achiac la Im-ri cớp Bani.

Tống toiq Sê-la con samiang Yuda, bữn A-saya cốt cũai sốt.

Tống toiq Sê-rah con samiang Yuda, bữn Yuol cốt cũai sốt.

<sup>7</sup> Mách cũai tễ tồp Ben-yamin ốt tâng vil Yaru-salem la neq: Salu con samiang Mê-sulam, Mê-sulam con samiang Hô-davia,

<sup>8</sup> Hô-davia con samiang Hat-sanua; Ip-nia con samiang Yê-rô-ham; E-lah con samiang Usi, châu Mi-cri.

Mê-sulam con samiang Sê-patia, châu Ruol; cớp Ruol la con samiang Ip-nacha.

<sup>9</sup> Tễ tồp Ben-yamin bữn takêh culám sớng chít tapoât đống sũ ca chu ốt tâng ntốq ki. Mách cũai bữn ramứh tâng pớng nài la máh cũai sốt tâng sâu alóí.

### *Mách Cũai Tễng Rit Sang Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>10</sup> Mách cũai tễng rit sang ốt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Yê-daya, Yê-hôi-arip, Yakin,

<sup>11</sup> cớp A-saria con samiang Hil-kia; án cốt cũai sốt tâng đống sang Yiang Sursĩ. Mách achúc achiac alóí noap tễ con chu dời mpoaq la Mê-sulam, Sadôc, Mê-rai-ôt, cớp Ahi-túp.

<sup>12</sup> A-daya con samiang Yê-rô-ham, achúc achiac án la neq: Pasur, Mal-kia, Masai, Adiel, Yasê-ra, Mê-sulam, Mê-si-lamit, cốp I-mêr.

<sup>13</sup> Nheq tữh cũai ki cõt cũai sốt tâng tốp tềng rit sang tề máh đống sũ. Parôm nheq tữh alóí la 1,760 náq. Tốp alóí moang cũai khêuq táq ranáq tâng đống sang Yiang Sursĩ.

### *Tốp Lê-vi Ca Ớt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>14</sup> Nheq tữh cũai Lê-vi ớt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Sê-maya la con samiang Hat-sup; achúc achiac án la At-racam cốp Hasa-bia tề sâu Mê-rari.

<sup>15</sup> Tốp con samiang Mi-cah la neq: Bac-bacar, Hê-ret, Calal, cốp Ma-tania. Achúc achiac alóí la Si-cri cốp Asap.

<sup>16</sup> Cốp bữn Ô-badia la con samiang Sê-maya; achúc achiac án la Calal cốp Yê-duthun. Cốp bữn Be-rakia con samiang Asa cốp châu El-cana; án la cũai tề vil tốp Nê-tô-pha ndõm.

### *Cũai Ca Ớt Kĩaq Toong Đống Sang Toâr Põ Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Nheq tữh cũai kĩaq toong Đống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ramúh neq: Salum, Acup, Tal-môn, Ahi-man, cốp sễm ai alóí. Ma Salum cõt cũai sốt tốp alóí.

<sup>18</sup> Alóí ki kĩaq ngoah toong noau dỏq Ngoah Toong Puo ớt coah angia mandang loõh tề đống sang. Tề nhũang alóí coi kĩaq bân ngoah toong mut chu ntỏq tốp Lê-vi ớt.

<sup>19</sup> Salum con samiang Cô-rê, châu E-bia-sap, cốp máh sễm ai tâng sâu Cô-ra cõt cũai ớt kĩaq

ngoah toong mut đống sang; alóí táq puai achúc achiac khoiq táq bo bữn mpỗl nhêng salĩq Đống Sang Aroâiq.

<sup>20</sup> Phi-niat con samiang E-lia-sơ, dõi nhũang án cõt cũai sốt tốp alóí, cớp Yiang Sursĩ ốt cớp án.

<sup>21</sup> Sa-chari con samiang Mê-sê-lamia, án cõt cũai kĩaq ngoah toong mut Đống Sang Aroâiq.

<sup>22</sup> Mách cũai noau rườh yỗn kĩaq ngoah toong la bar culám muoi chít la bar náq. Cớp khoiq noau chĩc ramứh alóí tâng Pơ Tổng Toiq tâng máh vil alóí. Puo Davít cớp Samu-êl, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, alóí khoiq chiau ranáq nâi yỗn máh achúc achiac cũai noau khoiq rườh.

<sup>23</sup> Tốp alóí cớp tổng toiq alóí cõt cũai kĩaq níc ngoah toong Đống Sang Yiang Sursĩ.

<sup>24</sup> Mách ngoah toong ki to moat chu pỗn angia neq: angia pữn, angia pỡng, angia mandang loỏh, cớp angia mandang pát. Dũ ngoah toong bữn cũai ốt kĩaq.

<sup>25</sup> Mách cũai rachuai tễ ranáq kĩaq la máh sễm ai tâng vil alóí bữm; tâng tapul tangái alóí ralêq đởq níc đởq kĩaq đống sang.

<sup>26</sup> Bữn pỗn náq cũai tễ tốp Lê-vi taniap ranáq kĩaq đống sang; tốp alóí nhêng salĩq samoât lứq. Tốp alóí bữn mpỗl nhêng salĩq máh clống cớp ntốq đởq práq tâng Đống Sang Yiang Sursĩ.

<sup>27</sup> Sadâu alóí ốt cheq Đống Sang, yuaq mpỗl alóí la cóq nhêng salĩq cớp pớh ngoah toong cu tarựp.

*Tốp Lê-vi Canỏh*

28 Tốp Lê-vi canỏh bữn mpỏl nhềng salĩq máh cớng radởng tầng đống sang. Tốp alới nghi đũ trở máh cớng ki toầq bữn cũai ỉt tầc, cớp toầq cũai đừng asuoi loah.

29 Bữn cũai noau chỏh yỏn nhềng salĩq máh cớng cớu tầng đống sang, đểh máh bởt, bởng nho, đởq nằng o-li-về, cớng phuom, cớp máh cớng carchỏc tầng đởq phuom.

30 Ma mpỏl cũai tể tốp tểng rit sang cớq talỏc máh cớng phuom ki.

31 Bữn muoi noaq cũai Lê-vi, ramứh Mati-thia con samiang Salum tể sầu Cồ-ra, án cớt cũai nhềng salĩq máh cớng áng ể chiau sang.\*

32 Sầu Cồ-hat bữn mpỏl táq bẻng mi cớp chỏq tầng cachớng đởq sang toam tầng đống sang đũ Tangái Rlu.

33 Bữn cũai tể tốp Lê-vi bữn mpỏl nhềng salĩq máh cớng lampỏiq tầng Đống Sang Toầr, ma alới tở bữn cớq táq ranầq canỏh, yuaq alới ỏt nheq tangái sadầu tầng Đống Sang Toầr đởq acoan táq ranầq.

34 Máh cũai nầi cớt sớt máh sầu tốp Lê-vi, puai samoầt tồng toiq achúc achiac alới. Ma alới ỏt tầng vil Yaru-salem.

### *Tồng Toiq Puo Salỏ*

35 Yềl cớt cũai táng vil Ki-bề-ồn, cớp án ỏt loầng tầng vil ki. Lacuoi án ramứh Maca.

---

\* 9:31 9:31 Cớng áng ể chiau sang bữn bởt carchỏc cớp đởq nằng palầi o-li-về, cớt cớc tở la cớt khlẻc sang yỏn Yiang Sursỉ. Nhềng Lê-vi 2:4-6.

<sup>36</sup> Con samiang clúng án ramúh Ap-dôn. Cóp án bữn con samiang canõh hỡ, ramúh neq: Sũr, Ki-sơ, Ba-al, Nớ, Nadap,

<sup>37</sup> Kê-dờ, Ahi-ô, Sa-chari, cóp Mic-lôt.

<sup>38</sup> Mic-lôt la mpoaq Si-mê-am. Tổng toiq án õt tâng vil Yaru-salem cheq cóp đống sũ sâu alớ bữm.

<sup>39</sup> Nớ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ; puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-kí Sũa, Abi-nadap, cóp Et Ba-al.

<sup>40</sup> Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al; Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.

<sup>41</sup> Mi-ca bữn pỏn náq con samiang, ramúh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cóp Ahat.

<sup>42</sup> Ahat la mpoaq Yarah. Yarah bữn pái náq con samiang, ramúh Alo-met, At-mavet, cóp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa.

<sup>43</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia; Bi-nia la mpoaq Rê-phaya; Rê-phaya la mpoaq E-lia-sah; E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>44</sup> Asel bữn tapoât náq con samiang, ramúh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cóp Hanan.

## 10

### *Puo Salơ Cuchĩt*

<sup>1</sup> Tỏp Phi-li-tin toâq chĩl tỏp I-sarel tâng cóh Kil-bũa. Alớ bữn cachĩt cũai I-sarel sa-ũr lữq, cóp tỏp I-sarel canõh lủh pláh nheq, đêh puo Salơ cóp con samiang án.

2 Tốp Phi-li-tin rapuai cốp cachĩt pái náq con samiang Salơ, ramứh Yô-nathan, Abi-nadap, cốp Mal-ki Sũa.

3 Ranáq rachíl cõt ntâng lứq mpễ Salơ. Chơ saráh tễ cũai par-ũal pán p̄ieiq án, cốp án chũl hập lứq.

4 Chơ án ớn samiang póng ca dững crơng choac yỗn án neq: “Cóq mới thot dau mới, chơ choat cứq. Chỗi yỗn tốp Phi-li-tin ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ bữn cupriac cứq.”

Ma samiang póng ki ngcõh, cốp án tở khỏn cachĩt puo Salơ. Ngkíq, puo Salơ thot dau án bữm, chơ án tuam tở án tâng pla dau.

5 Toáq samiang póng ki hữm puo Salơ khoiq cuchĩt chơ, án ít dau án bữm, chơ án tuam tâng pla dau tê.

6 Chơ puo Salơ cốp pái náq con samiang án cuchĩt. Cốp tở bữn noau noâng tễ tống toiq án bữn cõt sớt tâng cruang cutểq.

7 Máh cũai I-sarel ớt tâng avúng Ye-triel sâng tễ tahan I-sarel lúh pláh nheq, cốp puo Salơ cốp máh con samiang án khoiq cuchĩt, chơ alóit lúh táh nheq máh vil alóit cốp đễq nheq. Moâm ki tốp Phi-li-tin bữn mut ớt tâng máh vil ki.

8 Tâng tangái parnỡ, tốp Phi-li-tin toáq pũot aloỏh nheq máh crơng bữn kia tễ cũai khoiq cuchĩt. Chơ alóit tamóh cumuiq puo Salơ cốp con samiang án tâng cóh Kil-bũa.

9 Tốp alóit cõh tacong Salơ cốp tũot ít nheq crơng choac án. Chơ alóit ớn cũai dững parnai

pau atõng chũop cruang cutẽq Phi-li-tin, cõp atõng rup yiang alõi hõ.

<sup>10</sup> Tõp alõi dũng dõq crõng choac Salõ tâng dõng sang alõi, cõp ãt plõ puo Salõ põq ayõng dõq tâng dõng sang yiang Dacõn.

<sup>11</sup> Toãq cũai tẽ vil Yabet, cruang Ki-liat sãng tẽ ranãq tõp Phi-li-tin táq chõq puo Salõ,

<sup>12</sup> máh tõp tahan clõq lúq loõh põq ãt cumuiq puo Salõ cõp máh con samiang án, chõ dũng achu põ vil Yabet. Tõp alõi túp máh cumuiq ki nhựp nõm aluang toãr, cõp alõi ót sana tapul tangái.

<sup>13</sup> Puo Salõ cuchĩt la cõ tian án tõ bũn tanoang tapũng chõq Yiang Sursĩ. Án tõ bũn trĩh santõiq Yiang Sursĩ patãp, dẽh põq blõh raviei cũai cuchĩt;

<sup>14</sup> ma án tõ bũn sarhõng cõp Yiang Sursĩ. Cõ ngkĩq Yiang Sursĩ cachĩt táh án, cõp chiauh máh cruang cutẽq án yõn Davĩt con samiang Yê-sai ãn cõt puo plãih loah án.

## 11

### *Davĩt Chõn Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Nheq tũh cũai proai I-sarel põq ramõh Davĩt põ vil Hep-rõn cõp pai chõq án neq: “Tõp hẽq la sẽm ai anhia; hái la muoi tõng toiq.

<sup>2</sup> Tẽ bo ki, tam Salõ la puo, ma anhia dõq ayõng máh cũai proai I-sarel loõh rachĩl, yuaq Yiang Sursĩ khiq par-ũq cõp anhia neq: ‘Mõi lúq cõt cũai ayõng cõp nhẽng salĩq proai cúq.’ ”

<sup>3</sup> Tữ neq tữh cũai sôt tốp I-sarel toâq ramóh Davĩt pữ vil Hep-rôn, Davĩt táq tếc parkhán cốp tốp alói yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ tốp alói ít đởq nsẽng hĩng tâng plờ án, táq tếc án cõt puo cũai I-sarel, samoât Yiang Sursĩ khoiq atõng na Samu-êl.

<sup>4</sup> Puo Davĩt cốp máh cũai proai I-sarel loõh chíl vil Yaru-salem. Tâng dõĩ ki, vil Yaru-salem bữn ramứh Yê-but, cốp cũai proai Yê-but la cũai dâu lứq ớt tâng vil ki.

<sup>5</sup> Tốp Yê-but thừc puo Davĩt neq: “Mới mut chíl, la tữ têq bữn mỗ vil nâi.”

Ma puo Davĩt cheng bữn nốq parnoâng tâng cóh Si-ôn, cốp noau amứh nốq ki la Vil Davĩt.

<sup>6</sup> Davĩt paĩ neq: “Khân cũai aléq bữn cachĩt cũai Yê-but nhũang lứq, cứq chớh yõn án ki cõt cũai sôt tốp tahan!”

Ngkíq, Yô-ap con samiang niang Sê-ryua, án ayông máh cũai loõh chíl vil ki; chơ án cõt cũai taniap tốp tahan.

<sup>7</sup> Chơ puo Davĩt toâq ớt tâng nốq parnoâng ki, cốp noau amứh nốq ki la Vil Davĩt.

<sup>8</sup> Án táq loah tamái vil ki, án mbõĩq táq tẽ parnoâng Mi-lô coah angia mandang loõh yáng cuar cóh cuvang vil ki, cốp Yô-ap táq loah máh nốq canõh tâng vil ki.

<sup>9</sup> Puo Davĩt cõt rêng achõn la-ữt, yuaq Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq ớt cốp án.

*Tốp Tahan Puo Davĩt Ca Bữn Ramứh Pardõh Parchia*

10 Nâi la máh ramúh tahan puo Davĩt ca clóq lúq. Alói cóp cũai proai I-sarel rachuai Davĩt yõn bữn cõt puo ariang Yiang Sursĩ khoiq par-ũq đõq chơ; cóp alói bán curiaq cruang cutẽq yõn ien khẽ níc.

11 Cũai dâu lúq la Yasô-biam tẽ sâu Hac-mô-ni, án cõt sõt pái náq cũai taniap tahan.\* Án ãt coih rachĩl cóp pái culám náq cũai par-ũal, cóp án bữn cachĩt táh nheq tốp alói.

12 Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-dô tẽ sâu Ahôh.

13 Án chĩl tốp Phi-li-tin rachuai puo Davĩt pữ ntốq rachĩl Pat Damim. Bo tốp I-sarel carlũn aloõh, án õt tooq tâng sarái sarô bali.

14 Án cóp máh tahan án õt rachĩl tốp Phi-li-tin tâng mpúng dĩ ruang. Yiang Sursĩ chuai án bữn chĩl riap toâr lúq.

15 Bữn muoi tangái, pái náq tahan tẽ tốp tahan pái chít náq clóq lúq, alói pữq chu muoi ntốq côl tamáu, cheq cựp A-dulam, bân ntốq puo Davĩt õt. Bo ki bữn muoi tốp Phi-li-tin ntôm táq đõn õt tâng avúng Rê-phêm.

16 Bo ki puo Davĩt õt tâng ntốq parnoâng; ma bữn muoi tốp tahan Phi-li-tin õt tâng vil Bet-lahem.

17 Puo Davĩt sâng sanhữ lúq vil án bữm, chơ án pai neq: “Cumíq bữn manoaq pữq õh đõq tẽ chũong cheq ngoah toong vil Bet-lahem đững yõn cứq nguaiq!”

---

\* **11:11** 11:11 Rana 11 nâi tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih, ma noau chanchóm tẽ án pai neq: “Tahan pla pái chít náq.”

18 Chơ pái náq tahan ki mut luoiq tâng mpúng dĩ dẫn tahan tốp Phi-li-tin, cốp alói pỡq ỏh đờq tể chũong cốp đưng achu yỗn Davĩt nguaiq. Ma Davĩt tỡ bữn nguaiq; án tồh đờq ki tâng cutểq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ,

19 cốp pai neq: “Cứq tỡ riap nguaiq mỗ đờq nài! Yuaq đờq nài la samoât aham cũai chũuq pút rangứh đờq pỡq ỏh yỗn cứq.”

Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clốq lứq cốp bữn ramứh ranoâng clữi tể canỏh.

20 Abi-sai la a-ẽm samiang Yô-ap; án cõt sớt tahan pái chít náq clốq lứq.† Án ỉt coih, chơ pỡq rachĩl pái culám náq cũai par-ũal. Án bữn cachĩt táh neq tốp alói. Yuaq ngkíq, ramứh án cõt pardỏh parchia tâng mpúng dĩ tahan pái chít náq ki.

21 Án la cũai bữn ramứh ranoâng parchia parhan lứq tể tốp pái chít náq; án cõt sớt tốp alói hỡ. Ma khân talĩ cốp alói pái náq, ramứh ranoâng án tỡ bữn parchia parhan máh alói pái náq ki.

22 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai clốq lứq tể vil Cap-sil; án la cũai bữn ramứh ranoâng lứq tê. Án táq sa-ũi ranáq toâr. Án cachĩt bar náq cũai tể tốp Mô-ap ca clốq lứq; cốp bữn muoi trỗ bo prẻl prỉl sẻng, Be-naya sẻng tâng prúng, cốp cachĩt muoi lám cula samín.

23 Cốp muoi trỗ ẻn án cachĩt muoi noaq cũai Ê-yip-tô sarỏih sẻng coat;‡ cũai Ê-yip-tô ki ayểq

† 11:20 11:20 Bữn choaiq tiaq pai ‘pái náq’. ‡ 11:23 11:23 Tỡ la sarỏih bar mẻt tadĩ.

coih toâr lúq. Be-naya ãt racál pǝq carchĩt cǝp cũai ki, cǝp án sũa ãt chíq coih tẽ atĩ cũai ki. Chǝ án choat loah cũai ki toâq coih ki toâp.

<sup>24</sup> Nâi la máh ranáq clǝq ca Be-naya con samiang Yê-hôi-ada khoiq táq yǝn ramúh án cǝt pardǝh parchia lĩ-ralĩ cǝp pái náq tahan clǝq.

<sup>25</sup> Ân la cũai clǝq roan lúq tâng tǝp alói, ma ramúh ranoâng án tǝ bũn parchia parhan li cǝp pái náq sǝt tahan ki. Puo Davĩt ǝn Be-naya cǝt sǝt máh tahan bán curiaq puo.

<sup>26</sup> Tahan bũn ramúh pardǝh parchia, la neq:  
A-sahel a-ẽm samiang Yô-ap;

El-hanan con samiang Dô-dô tẽ vil Bet-lahem;

<sup>27</sup> Samôt tẽ tǝp Harôt;

Hê-lêt tẽ tǝp Pê-lô-nit;

<sup>28</sup> I-ra con samiang I-kêt tẽ tǝp Tacua;

Abia-sǝ tẽ tǝp Ana-thôt;

<sup>29</sup> Si-bê-cai tẽ tǝp Husa;

I-lai tẽ tǝp Ahôh;

<sup>30</sup> Ma-harai tẽ tǝp Nê-tô-pha;

Hê-let con samiang Banah tẽ tǝp Nê-tô-pha;

<sup>31</sup> I-thai con samiang Ri-bai tẽ vil Ki-bĩah, tǝp Ben-yamin;

Be-naya tẽ tǝp Pi-rathôn;

<sup>32</sup> Hurai tẽ cũai ǝt tâng parchon cóh cheq vil Ca-at;

Abiel tẽ tǝp A-rabat;

<sup>33</sup> At-mavet tẽ tǝp Baha-rum;

E-lia-ba tẽ tǝp Sa Al-bôn;

<sup>34</sup> Hasêm tẽ tǝp Ki-sô-nit;

Yô-nathan con samiang Saki tẽ tǝp Ha-ar;

- 35 Ahiam con samiang Sacar tễ tốp Ha-ar;  
E-li-phal con samiang Uơ;  
36 Hê-phêr tễ tốp Mê-carat;  
Ahi-cha tễ tốp Pê-lô-nit;  
37 Hê-trô tễ tốp Car-mel;  
Narai con samiang Et-bai;  
38 Yô-el a-êm samiang Nathan;  
Mip-har con samiang Hacri;  
39 Sê-lec tễ tốp Amôn;  
Naha-rai la cũai đững cớng choac yỗn Yô-ap, tễ  
tốp Bê-rôt;  
40 I-ra tễ tốp I-thrit;  
Carep tễ tốp I-thrit;  
41 Uria tễ tốp Hêt;  
Sabat con samiang Alai;  
42 Adi-na con samiang Si-sáh, la cũai taniap tốp  
Ruben cớp tahan pái chít náq;  
43 Hanan con samiang Maca;  
Yô-saphat tễ tốp Mit-nit;  
44 Usia tễ tốp At-tarot;  
Sama cớp Yêl la con samiang Hô-tham tễ tốp Arô-  
er;  
45 Yê-diel cớp Yô-ha con samiang Sim-ri tễ tốp  
Ti-sê;  
E-liel tễ tốp Ma-havit;  
46 Yê-ri-bai cớp Yô-savia la con samiang El-nam;  
It-ma tễ tốp Mô-ap;  
47 E-liel, Ô-bêl, cớp Yasiel tễ tốp Mê-sô-bai.

## 12

### *Cũai Dâu Lứq Tể Tốp Ben-yamin Ca Puai Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Nâi la máh cũai ca pỡq ramóh puo Davĩt tâng vil Sic-lac, la ntốq án ớt tooq puo Salơ tể nhũang. Tâng ntốq ki bữn tahan khểuq táq sa-ữi ranáq.

<sup>2</sup> Tốp alới khểuq pán tamĩang cớp payoal carvút cartúng tamáu coah atĩ atoam tở la coah atĩ avêr. Alới la tể tốp Ben-yamin cớp sêm ai puo Salơ.

<sup>3</sup> Ahi-sơ cớp Yô-at la con samiang Sê-mah tể vil Ki-bĩah; alới cớt sớt tốp Ben-yamin.

Nheq tữh cũai cớt tahan, bữn neq: Yê-siel cớp Pê-lết la con samiang At-mavet; Be-raca cớp Yê-hu tể vil Ana-thôt;

<sup>4</sup> It-maya tể vil Ki-bê-ôn, án la tahan tể tốp pái chít náq clốq lứq, cớp án cớt sớt tâng tốp pái chít náq ki. Cớp bữn tahan canốh ẽn, ramứh neq: Yê-ramia, Ya-hasiel, Yô-hanan, cớp Yô-sabat tể tốp Ke-dara;

<sup>5</sup> El-usai, Yê-ri-môt, Bê-lia, Sê-maria, Sê-patia tể tốp Harup;

<sup>6</sup> El-cana, It-sia, A-sarel, Yô-ê-sơ, Yasô-biam tể tốp Cô-ra;

<sup>7</sup> Yô-el-a cớp Sê-badia la con samiang Yê-rô-ham tể tốp Kê-dôr.

### *Cũai Tể Tốp Cát Ca Puai Puo Davĩt*

<sup>8</sup> Nheq tữh cũai nâi la moang cũai tahan bữn ramứh pardốh parchia. Alới tể tốp Cát, alới khểuq rachíl. Alới toâq rôm pỡ puo Davĩt, bo án ớt ntốq parnoâng tâng ntốq aiq. Tốp alới khểuq

yóng khêl cốp coih. Alói pla samoât cula samín, sangháiq samoât pôi hâng anũol cóh.

<sup>9</sup> Tốp nâi bữn chóc muoi noaq tĩng muoi noaq la neq: E-sơ la cũai muoi, Ô-badia la cũai bar, E-liap la cũai pái,

<sup>10</sup> Mit-mana la cũai pỏn, Yê-ramia la cũai sỡng,

<sup>11</sup> Atai la cũai tapoât, E-liel la cũai tapul,

<sup>12</sup> Yô-hanan la cũai tacual, El-sabat la cũai takêh,

<sup>13</sup> Yê-ramia la cũai muoi chít, cốp Mac-banai la cũai muoi chít lạ muoi.

<sup>14</sup> Mách cũai nâi tẻ tốp Cát, alói cõt cũai taniap máh tốp tahan; án ca bữn chóc cõt ki taniap muoi culám náq tahan, cốp án ca chóc toâr hỡn ki taniap muoi ngin náq tahan.

<sup>15</sup> Bữn muoi cumo tâng casâi muoi, bo crống Yôr-dan clừn poân bar coah pủh, alói clong crống cốp tuih yỏn đẻq nheq máh cũai proai ỏt tâng phong coah angia mandang loỏh, cốp coah angia mandang pát.

### *Mách Cũai Tẻ Tốp Ben-yamin Cốp Tốp Yuda*

<sup>16</sup> Bữn muoi tốp tahan tẻ tốp Ben-yamin cốp tốp Yuda pỏq ramóh puo Davít pỡ ntốq parnoâng.

<sup>17</sup> Puo Davít loỏh roap chỏm alói, cốp pai neq: “Khân tốp anhia toâq cỏ ẻ cõt yóu ratoi đỏq rachuai cứq, cứq bủi roap anhia yỏn ỏt tâng ntốq nâi, cốp tẻq anhia mut ỏt parnoi cốp tốp hẻq. Ma khân anhia toâq cỏ táq alia bar ploah, cốp ẻ chiau cứq yỏn cũai par-ũal, tam cứq tở bữn táq lỏih ntróu chỏq anhia, ki cứq sẻq Yiang Sursĩ

toâp, án ca achúc achiac hái sang toam, dáng tễ ranáq nâi cóp yõn anhia bữn roap tột.”

18 Chơ Raviei Yiang Sursĩ táq sớt tâng mút A-masai, la cũai sớt pái chít náq tahan clốq lứq, cóp án pai neq: “Davĩt con samiang Yê-sai ời! Tộp hếq pruum coah anhia. Sếq anhia cóp máh cũai rachuai ranáq anhia táq ranáq yõn pân cõt. Lứq samoât Yiang Sursĩ chuai anhia!”

Chơ Davĩt loõh roap chõm tộp alóí, cóp án chónh alóí cõt cũai sớt tahan án.

### *Cũai Tễ Tộp Ma-nasê Ca Puai Davĩt*

19 Dếh cũai tễ tộp Ma-nasê hữ õt coah Davĩt, bo Davĩt pruum cóp tộp Phi-li-tin đõq chít puo Salơ. Ma Davĩt tở bữn rachuai tộp Phi-li-tin, yuaq máh puo tộp Phi-li-tin khoi q sâng noau pai cõh lơ Davĩt phếq thũ tộp alóí. Alóí ngcõh Davĩt pruum coah puo Salơ la cũai sớt án tễ nhũang. Chơ tộp alóí ớn án pính chu pữ vil Sic-lac.

20 Máh cũai bữn ramứh nâi la tahan tễ tộp Ma-nasê ca õt coah Davĩt bo án chu loah pữ vil Sic-lac. Ramứh alóí neq: At-náh, Yô-sabat, Yê-diel, Mi-kêl, Yô-sabat, E-lĩ-hu, cóp Si-lathai. Máh cũai nâi la sớt tahan muoi ngin náq tâng tộp Ma-nasê.

21 Tộp alóí chuai Davĩt chít cóp máh cũai toâq rapõn, yuaq nheq náq alóí la cũai clốq lứq rachıl, cóp alóí cõt cũai taniap tộp tahan Davĩt.

22 Cu rangái bữn níc tahan tamái toâq parõm cóp tộp tahan Davĩt, toau tahan Davĩt cõt tộp poâl ca chững lứq.

### *Davĩt Chĩc Ramứh Máh Tahan Án*

23 Bo Davĩt õt tâng vil Hep-rôn bũn sa-ũĩ náq tahan ẽn khoiq rien ngê tahan, alói mut parõm parnoi cõp tahan án. Alói rachuai án yõn bũn chõn cõt puo pláih loah puo Salơ, yõn cõt samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ũq chơ. Nái la máh throq cũai tahan tẽ dũ tốp, bũn neq:

24 Tốp Yuda 6,800 náq, alói bũn dũ máh crơng choac đõq põq rachıl, la khẽl cõp coih.

25 Tốp Si-mê-ôn 7,100 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachıl.

26 Tốp Lê-vi 4,600 náq,

27 bũn dẽh tốp Yê-hôi-ada tống toiq Arôn, la 3,700 náq,

28 dẽh tốp sẽm ai Sadơc la cũai póng ca dáng sa-ũĩ tẽ ngê rachıl; alói la 22 náq sốt tahan.

29 Tốp Ben-yamin la muoi tốp cõp puo Salơ, alói bũn tahan 3,000 náq; ma noang crơng cũai tẽ tốp Ben-yamin ca pruan cõp puo Salơ.

30 Tốp Ep-ra-im 20,800 náq moang tahan clõq lứq tẽ sâu alói.

31 Tadĩ tốp Ma-nasê la 18,000 náq moang tahan noau khoiq ruroh đõq rachuai Davĩt yõn cõt puo.

32 Tốp I-sacar la 200 náq ca cõt sốt máh tahan tẽ sẽm ai alói. Máh cũai nái dáng cóq táq nõq bo ki, cõp alói dáng tốp I-sarel cóq táq nõq yõn cõt o.

33 Tốp Sa-bulôn bũn 50,000 náq khoiq rien yõng dũ ramứh crơng choac; alói cõt tahan tanoang tapứng lứq chỏq Davĩt.

<sup>34</sup> Tốp Nep-tali bữn cũai sốt tahan 1,000 náq, cốp alóí bữn tahan 37,000 náq yống khểi cốp yống coi.

<sup>35</sup> Tốp Dan la 28,600 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachíl.

<sup>36</sup> Tốp Asêr la 40,000 náq thữan ẽ rachíl tê.

<sup>37</sup> Cốp tể angia mandang loõh yáng crõng Yôr-dan bữn tốp Ruben, Cát, cốp tadĩ tốp Manasê. Parõm neq tửh alóí la 120,000 náq; tốp nâi khoiq rien yống cốp dững crõng choac dũ ramúh.

<sup>38</sup> Máh tahan nâi pruum pởq chu vil Hep-rôn thữan ẽ loõh rachíl, yuaq alóí ẽ táq yõn Davít bữn chõn cõt puo cũai I-sarel. Cốp neq tửh cũai I-sarel canõh la pruum tê yõn Davít cõt puo alóí.

<sup>39</sup> Tốp alóí õt cốp Davít tâng ntốq ki pái tangái, cốp alóí cha nguaiq cũ sểm ai alóí khoiq thữan đõq chơ máh crõng sana ki.

<sup>40</sup> Bữn dểh tốp I-sacar, Sa-bulôn cốp Nep-tali, ca õt yớng coah angia pởng hữ toâq. Alóí dững máh aséh dển, lac-da, cốp ntroỏq patiang crõng sana neq: Bốt racáu, palâi tarúng, palâi nho khỗ, blống nho, cốp đõq nsểng o-li-vê. Tốp alóí dững ntroỏq cốp cũu hữ đõq kiac cõt crõng sana. Chũop cruang I-sarel dũ náq sâng bũi ỡn lứq Davít bữn cõt puo.

## 13

*Ranáq Atõi Hữp Parnai Parkhán Tể Vil Ki-liat Yê-arim*

<sup>1</sup> Puo Davĩt sarhống cớp máh sớt tahan, dếh máh cũai taniap muoi ngin náq tahan cớp muoi culám náq.

<sup>2</sup> Chơ án pai chóq cũai I-sarel dũ náq neq: “Khân nheq tữh anhia pruam, cớp khân Yiang Sursĩ, Ncháu hái, sâng bũi tê, o yõn hái ớn cũai loõh pau atõng yõn sêm ai hái chũop cruang I-sarel, dếh cũai tểng rit sang cớp nheq tốp Lê-vi õt tâng máh vil cớp ruang bát alóí dáng tê; đõq nheq tữh alóí toâq ramóh cứq parnơi cớp anhia pữ ntốq nãi.

<sup>3</sup> Chơ tốp hái pữq parnơi đõq ỉt Hĩp Parnai Parkhán, yuaq hái tữ bữn ramíng noâng hĩp ki bo Salơ cõt puo.”

<sup>4</sup> Máh cũai proai pruam cớp ốc ki, yuaq alóí sâng p̄ieiq lứq ốc ki.

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, puo Davĩt parõm nheq tữh cũai proai I-sarel chũop cruang yõn toâq rôm parnơi, la tể raloan cutêq cruang Ê-yip-tô coah angia purn yõn toau toâq ntốq raláp Hamat yáng angia p̄õng đõq pữq ỉt Hĩp Parnai Parkhán tể vil Ki-riat Yê-arim, chơ dững achu pữ vil Yaru-salem.

<sup>6</sup> Puo Davĩt cớp máh cũai proai pữq chu vil Bala (tữ la Ki-riat Yê-arim) tâng cruang Yuda, alóí ẽ ỉt dững achu Hĩp Parnai Parkhán ca bữn rup chê-rup cớp bữn dếh ramứh Yiang Sursĩ.

<sup>7</sup> Tốp alóí crang aloõh Hĩp Parnai Parkhán tể đõng Abi-nadap, chơ pữq achúh đõq tâng p̄õng muoi lám kien tamái. Ma Usah cớp Ahi-ô dững kien ki.

<sup>8</sup> Bo alóí dững kien, puo Davĩt cớp máh cũai

proai puan sarai nheq tẽ rangúh rahõ dõq sang Yiang Sursĩ. Bữn cũai ủaat cõp cũai tapáih crong lampõiq neq: Achúng toâr, achúng cõt, sacõr, sar, cõp lavia.

<sup>9</sup> Tữ põq toâq põ ntõq púh sarõ Khi-dôn, ntroõq ki cudõh, cõp Usah cuvõ atĩ ẽ dõ Hĩp Parnai Parkhán.

<sup>10</sup> Bõ ki toâp Yiang Sursĩ nhõp Usah cõp cachĩt chíq án, cõ tian án satoaq Hĩp Parnai Parkhán. Án cuchĩt bân ntõq ki toâp choâng moat Yiang Sursĩ.

<sup>11</sup> Chõ Davĩt sâng cutâu lứq tâng mứt, cõ tian Yiang Sursĩ táq yõn Usah cuchĩt. Yuaq ngkíq, noau amứh ntõq nâi la Pharêt Usah\* toau toâq tangái nâi.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki Davĩt sâng ngcõh Yiang Sursĩ, cõp án blõh neq: “Sanua nõq khõn cứq dũng achu Hĩp Parnai Parkhán nâi?”

<sup>13</sup> Ngkíq Davĩt tở bữn dũng achu Hĩp Parnai Parkhán põ vil Yaru-saleh, ma án táh dõq tâng dõng muoi noaq samiang, ramứh Ô-bêt Ê-dôm, cũai tẽ vil Cat.

<sup>14</sup> Alói táh dõq Hĩp Parnai Parkhán tâng ntõq ki, cõp Yiang Sursĩ satõh ỏc bõn puan yõn Ô-bêt Ê-dôm, dẽh dũ ramứh tâng dõng sũ án hõ.

## 14

### *Máh Ranáq Puo Davĩt Tâng Vil Yaru-saleh*

---

\* **13:11** 13:11 Ramứh Pharêt Usah tâng parnai Hê-brõ parlong loah la ‘Usah Roap Tõt’.

<sup>1</sup> Puo Hi-ram tẽ vil Ti-rơ ớn máh cũai ranẽng án pỡq ramóh Davĩt, cớp dững aluang sê-da dếh máh cũai Chiang co cớp Chiang táq toáq aluang, dõq alóit táq dõng toâr yõn puo Davĩt.

<sup>2</sup> Davĩt dáng samoât lứq Yiang Sursĩ chớh án cõt puo cũai I-sarel, cớp táq yõn cruang cutẽq án cõt chớch lứq, dõq chuai máh cũai proai I-sarel.

<sup>3</sup> Ớt tâng vil Yaru-salem puo Davĩt ỉt tũm ẽn lacuoi, cớp án bữn sa-ũi ẽn con samiang con mansẽm.

<sup>4</sup> Máh con án sết tâng vil Yaru-salem bữn ramứh neq: Samua, Sô-bap, Nathan, Sa-lamôn,

<sup>5</sup> I-phar, E-li-sua, El-palet,

<sup>6</sup> Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia,

<sup>7</sup> E-li-sama, Bil-yada, \* cớp E-li-phalet.

### *Davĩt Chĩl Riap Tõp Phi-li-tin*

<sup>8</sup> Toáq tốp Phi-li-tin sâng noau pai khoiq noau chớh Davĩt cõt puo cũai I-sarel, ngkĩq alóit dững tốp tahan ẽ cớp án. Ma puo Davĩt dững tốp tahan án loõh ramóh tốp alóit.

<sup>9</sup> Tốp Phi-li-tin khoiq toáq pỡ avúng Rê-phêm cớp alóit rapõn tâng ntốq ki.

<sup>10</sup> Ngkĩq Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khân cứq loõh chĩl tốp Phi-li-tin? Ncháu ẽ yõn cứq chĩl riap tỡ?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Pĩeiq! Mớit loõh chĩl! Cứq ẽ yõn mớit chĩl riap!”

<sup>11</sup> Ngkĩq Davĩt pỡq chu ntốq Ba-al Pê-rasim cớp chĩl riap tốp Phi-li-tin pỡ ntốq ki. Án pai neq:

\* 14:7 14:7 Tâng rana 3:8 ramứh nãi la E-lia-da.

“Yiang Sursĩ pieih pupút máh cūai par-ũal, cõt samoat noau pieih paning đởq yõn cõt pacháh.”

Yuaq ngkíq, noau amúh ntốq ki la Ba-al Pê-rasim.†

<sup>12</sup> Toâq tốp Phi-li-tin cõt pláh nheq, tốp alóí táh đởq máh rup yiang alóí đởq cucốh sang. Puo Davĩt ớn noau bớh táh nheq máh rup ki.

<sup>13</sup> Muoi trở ễn tốp Phi-li-tin pih loah pữ avúng ki cốp rapón sĩa.

<sup>14</sup> Puo Davĩt câu sễq Yiang Sursĩ muoi trở ễn, cốp Ncháu ta-õi án neq: “Chõì mut chíl tốp alóí coah nâi, ma cóq anhia pữq lavíng, chơ mut chíl coah tíh, cheq nỡm aluang sari.

<sup>15</sup> Toâq mới sâng sường tayáh tâng cõiq máh nỡm aluang, cóq mới mut chíl toáp, yuaq cứq ễ pữq nhũang mới, đởq chíl tahan tốp Phi-li-tin chuai anhia.”

<sup>16</sup> Puo Davĩt táq puai samoat Yiang Sursĩ patâp án. Chơ án chíl tốp Phi-li-tin tễ vil Ki-bê-ôn toau toâq vil Kê-sê.

<sup>17</sup> Ramúh ranoâng Davĩt cõt parchia parhan đũ ntốq, cốp Yiang Sursĩ táq yõn máh cūai cruang canõh cõt ngcõh lứq án.

## 15

### *Thrũan Ễ Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Puo Davĩt táq đống sa-ũi yõn án bữm tâng Vil Davĩt, cốp án thrũan ntốq ễ đởq Hĩp Parnai Parkhán, chơ án táq đống aroâiq ien đởq hĩp ki.

† **14:11** 14:11 Santoiq ‘Ba-al Pê-rasim’ tâng parnai Hê-bro parlong loah la ‘Yiang Sursĩ pha q yõn ralốh’.

2 Cóp án pai neq: “Ổng cũai Lê-vi sâng têq crang hĩp ki; cũai canõh tở têq crang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp alớ yõn crang Hĩp Parnai Parkhán cóp yõn táq níc ranáq án.”

3 Yuaq ngkíq, puo Davĩt arô nheq tữh cũai proai I-sarel yõn toâq pờ vil Yaru-salem đõq đũng achu Hĩp Parnai Parkhán, chơ đõq tâng ntốq án khoiq thữan.

4 Davĩt mới máh tống toiq Arôn cóp máh cũai Lê-vi hỡ, bữn neq:

5 Tễ sâu Cô-hat la Uriel cõt cũai sốt muoi culám bar chít náq.

6 Tễ sâu Mê-rari la A-saya cõt cũai sốt bar culám bar chít náq.

7 Tễ sâu Kêr-sôm la Yô-el cõt cũai sốt muoi culám pái chít náq.

8 Tễ sâu E-li-saphan la Sê-maya cõt cũai sốt bar culám náq.

9 Tễ sâu Hep-rôn la E-liel cõt cũai sốt tacual chít náq.

10 Cóp tễ sâu Usiel la Ami-nadap cõt cũai sốt muoi culám muoi chít la bar náq.

11 Chơ Puo Davĩt arô Sadôc cóp Abia-tha, la cũai tễng rit sang, yõn toâq ramóh án, dếh tốp Lê-vi tapoát náq, ramứh neq: Uriel, A-saya, Yô-el, Sê-maya, E-liel, cóp Ami-nadap.

12 Án pai chóq tốp alớ ki neq: “Tốp anhia la sốt tâng máh sâu tốp Lê-vi. Ngkíq anhia cóp sễm ai anhia cóq táq yõn tở chác cõt bráh puai rit, yõn anhia têq crang Hĩp Parnai Parkhán đũng đõq tâng ntốq cứq khoiq thữan chơ.

13 Cỗ tian trỗ nhũang anhia tỡ bữn pờq crang hĩp ki dũng achu, yuaq ngkíq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, yỗn hái roap tột, yuaq hái táq tỡ bữn pĩeiq puai rit.”

14 Chơ máh cũai tẽng rit sang cớp cũai Lê-vi sambráh tỗ yỗn cõt bráh puai rit, đợq atỡi Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel.

15 Ngkíq, tốp Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán toâq aluang cantrang, táq samoât Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mũi-se.

16 Davĩt ớn máh cũai sốt tốp Lê-vi rườh ỉt cũai đợq ủat cớp tapáih crong lampõiq neq: Achúng cõt, achúng toâr, cớp sar, đợq ớn chỡ na sương ủat.

17-21 Máh cũai bữn mpỗl parkeh sar la Hê-man con samiang Yô-el, Asap con samiang Be-rakia, cớp E-than con samiang Cu-saya, sâu Mê-rari. Alới ca tapáih achúng cõt la Sa-chari, Asiel, Sê-mi-ramôt, Yê-hiel, Uni, E-liap, Masĩa, cớp Be-naya. Cũai tapáih achúng toâr la Mati-thĩa, E-li-phê-lahu, Míc-nĩa, cớp A-sasia. Cớp bar náq kĩaq toong đống sang la Ô-bêl Ê-dôm cớp Yêl.

22 Khê-nania la sốt máh cũai Lê-vi ca tapáih crong lampõiq, cớp án cõt cũai ayông tốp ủat, cỗ án dáng sa-ũĩ tẽ cansái ủat.

23 Be-rakia cớp El-cana la sốt máh cũai kĩaq ngoah toong mut ntốq Hĩp Parnai Parkhán.

24 Máh cũai tẽng rit sang la neq: Sê-bania, Yô-saphat, Nê-thanel, A-masai, Sa-chari, Be-naya, cớp E-lia-se. Noau rườh tốp alới yỗn cõt cũai

plóng lavia pǝq nhũang Hĩp Parnai Parkhán. Ô-bê-t Ê-dôm cǝp Yê-hia la cũai kĩaq hĩp ki.

*Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán Pǝ Vil Yaru-salem*

<sup>25</sup> Chơ puo Davĩt cǝp máh cũai sǝt tâng tǝp I-sarel, dếh máh cũai taniap tahan pǝq chu dǝng Ô-bê-t Ê-dôm, cǝ ẽ dững achu Hĩp Parnai Parkhán. Tǝp alǝi táq muoi pêl toâr dǝq cha bũi.

<sup>26</sup> Cǝ Yiang Sursĩ chuai cũai Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán, ngkĩq yuaq tǝp alǝi chiau sang ntroǝq tangcáh tapul lám, cǝp cũu tǝl tapul lám.

<sup>27</sup> Puo Davĩt cǝp máh cũai Lê-vi ca crang hĩp, dếh Khê-nania la cũai ayông noau ũat, neq nác alǝi sǝp tampác táq toâq aroâiq busín. Ma Davĩt sǝp dếh au ê-phot busín hǝ.

<sup>28</sup> Ngkĩq, neq tũh cũai I-sarel pǝq caring hâu Hĩp Parnai Parkhán dững achu pǝ vil Yaru-salem na sường triau cupo bũi ỡn lứq, dếh plóng lavia, plóng tacoĩ charán, parkeh sar, tapáih achúng toâr, cǝp achúng cǝt.

<sup>29</sup> Bo dững amut Hĩp Parnai Parkhán tâng vil, Mi-cal con mansẽm puo Salǝ, tapoang nhêng na ngoah toong piang. Án hũm puo Davĩt puan sarai cǝp ayũn ayǝq bũi ớh lứq choâng moat Yiang Sursĩ; ngkĩq án mumat puo Davĩt.

## 16

<sup>1</sup> Tǝp alǝi crang Hĩp Parnai Parkhán amut chu dǝng aroâiq, chu ntǝq puo Davĩt khoĩq thrũan dǝq. Moâm ki tǝp alǝi bǝh charán chiau sang,

cóp chiauh sang crong yõn cõt ratoi yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Toâq moâm puo Davĩt chiauh crong sang, chơ án pai ớc bốn yõn máh cũai proai nhơ ramứh Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> Cóp án sacrai crong sana yõn dũ náq cũai. Án avơi bẻng mi yõn samiang cóp mansẽm muoi noaq muoi lám, sâiq áng muoi noaq muoi mẽng, cóp palâi nho khỗ hỡ.

<sup>4</sup> Davĩt chớh muoi noaq cũai tẻ tộp Lê-vi cõt cũai ayông toâq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán na santoiq câu sa-ỡn cóp ứt khẻn Ncháu.

<sup>5</sup> Asap la cũai sớt tẻ tapáih crong lampõiq cóp ứt, ma Sa-chari la cũai sớt tẻng Asap. Cũai tapáih achúng la Yêl, Sê-mi-ramôt, Yê-hiel, Mati-thia, E-liap, Be-naya, Ô-bêl Ê-dôm, cóp Yêl. Ma Asap cõt cũai parkeh sar;

<sup>6</sup> cóp bar náq cũai tẻng rit sang la Be-naya cóp Ya-hasiel cõt cũai plóng lavia choâng moat Hĩp Parnai Parkhán.

<sup>7</sup> Nãi la trở muoi puo Davĩt yõn Asap cóp sễm ai Asap tẻ tộp Lê-vi bữn mpõl tẻ ranáq ayông đợc ứt khẻn Yiang Sursĩ.

### *Cansái Ứat Khẻn*

*(Ứat Khẻn 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47, 48)*

<sup>8</sup> Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ! Cóq anhia sang toam án;

cóq anhia pau atỡng yõn dũ tộp cũai dáng tẻ máh ranáq án khoiq táq.

- 9 Cóg anhia ùat khễn đợc sang toam Yiang Sursĩ,  
cóp pau atõng tễ ranáq salễh án khoiq táq.
- 10 Cóg anhia khễn Yiang Sursĩ, án la bráh o lứq.  
Cóp mút cũai ca ravoât án cóq sâng bũi óh  
lứq
- 11 Cóg anhia ravoât Yiang Sursĩ yỗn án chuai  
anhia,  
cóp cóq anhia sang toam án mantái níc.
- 12 Anhia tễ tống toiq I-sarel la cũai táq ranáq  
Yiang Sursĩ,  
cóp anhia tễ tống toiq Yacóp,  
sễq anhia tamứng!
- 13 Ở tống toiq Yacóp, la cũai táq ranáq Yiang  
Sursĩ ời!  
Anhia la tốp I-sarel, cũai Yiang Sursĩ khoiq  
rườh miar tễ cũai canỏh.
- 14 Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái.  
Ốc án rablớh la ớt dũ náq cũai tâng cốc  
cutễq nái.
- 15 Cóg sanhữ níc ốc án khoiq par-ữq,  
la máh santoiq án khoiq patâp đợc yỗn sa-ữi  
ngin dũi cũai;
- 16 la máh parnai án khoiq par-ữq cóp A-praham,  
cóp I-sac hỡ.
- 17 Án khoiq parkhán cóp Yacóp yỗn cõt phễp rit,  
la ốc parkhán cóp cũai I-sarel mantái níc.
- 18 Yiang Sursĩ pai neq: “Chumat cứq ễ chiau yỗn  
anhia bữn cruang Cana-an,  
đợc cõt mun anhia ndỡm níc.”
- 19 Bo ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq lứq,

- cóp alói cõt samoât cūai nuaq toâq õt tâng cruang Cana-an.
- 20 Alói đẽq tẽ cruang nâi, pỡq õt pỡ cruang ki, cóp alói loõh tẽ ntốq nâi, pỡq chu ntốq canõh.
- 21 Ma Yiang Sursĩ tỡ yõn noau padâm alói.  
Cóp án khoiq sươq máh puo tâng cruang ki neq:
- 22 “Chõi táq túh máh cūai cứq khoiq rườh.  
Cóp chõi táq ntrứu chốq cūai tang bỗq cứq.”
- 23 Chũop cruang cutểq cóq ũat khễn sang toam Yiang Sursĩ.  
Cu rangái cóq pau atỡng tẽ ranáq o Ncháu khoiq chuai amoong hái.
- 24 Cóq pau atỡng tẽ chóc ang-ữr án yõn máh cūai canõh dáng,  
cóp atỡng tẽ máh ranáq salễh án khoiq táq yõn dũ náq cūai dáng.
- 25 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq. Pỡiq lứq cóq anhia khễn án,  
cóp yám noap án clữi nheq tẽ noau yám noap yiang canõh.
- 26 Máh yiang cūai canõh sang la ống rup sâng.  
Ma Yiang Sursĩ khoiq tểng paloõng.
- 27 Mpễr án bữn poang ang-ữr; noau yám noap lứq án,  
machống noau yám noap puo tê.  
Chóc án la toâr lứq; ntốq án õt la bũi óh lứq.
- 28 Ở máh cūai tâng cốc cutểq nâi ời!

Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.

Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, yuaq án bữn  
chóc ang-ữr cóp bán rêng lứq.

29 Cóq anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr  
Lứq na đưng crơng chiau sang tâng đổng  
sang;

cóq anhia pũp sang toam choâng moat án,  
yuaq án bữn chóc ang-ữr.

30 Dũ cruang tâng cốc cutểq nâi cóq ngcõh án.  
Án tểng cốc cutểq nâi khâm lứq  
cóp tở yõn rasĩc noâng.

31 Ở paloõng cutểq ơ! Cóq anhia sâng bũi óh!  
Cóq noau atởng yõn dũ tốp cũai dáng la  
Yiang Sursĩ lứq Puo!

32 Ở đờq mut cóp dũ ramứh charán ớt tâng ki  
ơ!

Cóq anhia hỏ hũal khễn Yiang Sursĩ.

Ở máh nia sarái cóp dũ ramứh ớt tâng ki cóq  
sâng bũi ỡn!

33 Chơ máh aluang tâng sarứng sariaq bữn ùat  
khễn

choâng moat Yiang Sursĩ tê,

yuaq án toâq cõt sốt nheq cốc cutểq nâi.

34 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án la nỡm ốc o;  
án ayooq tái-mantái níc.

35 Cóq cuclỏiq neq: “Yiang Sursĩ ơ!

Sểq anhia chuai amoong hểq nứng!

Sểq anhia parỏm pachứm loah tốp hểq.

Sểq anhia chuai hểq yõn vớt tể atĩ máh cũai  
canỏh,

dõq hếq tềq sa-ỡn anhia cớp khển ramứh  
bráh o lứq khong anhia.”

<sup>36</sup> Cớq khển Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ tốp  
I-sarel sang.

Cớq khển án tể sanua toau dũ dõi ntun!  
Cớq nheq tửh cũai pai neq: “Amen!”

Chơ alới pruam khển Yiang Sursĩ.

*Ranáq Sang Toam Pờ Vil Yaru-salem Cớp Vil  
Ki-bê-ôn*

<sup>37</sup> Puo Davĩt chớh Asap cớp sểm ai Asap, la tốp  
Lê-vi, dõq nhêng salĩq tể ranáq sang toam bân  
ntốq Hĩp Parnai Parkhán. Cớq tốp alới táq cu  
rangái ỉn ranáq alới khoiạ roap.

<sup>38</sup> Ô-bê-t Ê-dôm la con samiang Yê-duthun, cớp  
tapoát chít tacual náq cũai tể sâu án, cõt cũai  
rachuai tể ranáq ki. Hô-sa cớp Ô-bê-t Ê-dôm la  
cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>39</sup> Davĩt chớh Sadôc cớp sểm ai án yỗn cõt cũai  
tểng rit sang, la tốp nhêng salĩq ranáq sang toam  
Yiang Sursĩ tâng vil Ki-bê-ôn.

<sup>40</sup> Cu tarựp cớp cu tabữ tốp alới bõh charán  
tâng prông dõq chiau sang. Alới táq puai samoát  
khoiạ chĩc dõq tâng tâm saráq phểp rit Yiang  
Sursĩ ca án khoiạ chiau yỗn tốp I-sarel.

<sup>41</sup> Tâng ntốq ki bữn dểh Hê-man, Yê-duthun,  
cớp máh cũai noau rườh dõq ũat khển Yiang  
Sursĩ, yuaq ốc ayooq án ốt mantái níc.

<sup>42</sup> Hê-man cớp Yê-duthun cõt cũai plóng lavia,  
parkeh sar, cớp tapáih cớng lampõiq dõq khển

Yiang Sursĩ. Cũai tâng sâu Yê-duthun cõt cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>43</sup> Toâq ranáq nâi moâm, dũ náq cũai miar pĩh chu pữ đổng sũ bữm, cớp puo Davĩt pĩh chu pữ đổng án tê.

## 17

### *Nathan Dững Santoiq Atõng Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Toâq puo Davĩt khoiq bữn õt tâng đổng puo, ma bữn muoi tangái puo Davĩt ớn Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, toâq ramóh án, cớp án pai neq: “Sanua cứq bữn õt tâng đổng toâr noau táq toâq aluang sê-da, ma Hĩp Parnai Parkhán noâng õt tâng đổng aroaiq sâng.”

<sup>2</sup> Nathan ta-õi án neq: “Ntróu anhia chanchóm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ õt cớp anhia.”

<sup>3</sup> Ma tâng sadâu ki toâp Yiang Sursĩ toâq pữ Nathan cớp pai neq:

<sup>4</sup> “Cớq mới pữq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, atõng án la Yiang Sursĩ pai neq: Mới la tở cõn cũai táq đổng sang yõn cứq õt.

<sup>5</sup> Noap tễ tangái cứq chuai tốp I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nâi cứq õt tâng đổng aroaiq cớp pữq chu nâi chu ki.

<sup>6</sup> Dũ ntóq cứq pữq cớp cũai I-sarel, cứq tở nai blóh muoi noaq aléq tễ cũai sốt cứq khoiq ruroh đõq ayõng cũai I-sarel neq: ‘Cõ nõq mới tở bữn táq đổng sang toâq aluang sê-da yõn cứq õt?’

<sup>7</sup> “Yuaq ngkĩq, sanua cóq mới pữq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atõng mới neq: Tễ nhũang mới la cũai

bán cữu tâng ruang bát; ma sanua, cứq yỗn mới cõt puo tộp I-sarel, la cũai proai cứq.

<sup>8</sup> Cứq ốt cốp mới cu rangái cu sadâu bân ntốq mới pỡq, cốp táq yỗn máh cũai par-ũal mới cõt pê toâq mới mut tâng ntốq alới ốt. Cứq ễ yỗn mới bữn ramứh ranoâng parchia parhan, ariang cũai bữn chóc toâr lứq tâng cốc cutểq nâi.

<sup>9-10</sup> Cốp cứq khoiq rườh muoi ntốq yỗn proai cứq cũai I-sarel ốt. Tâng ntốq ki, tỡ bữn noau têq padâm noâng alới. Noap tể tangái tộp alới toâq ốt tâng cruang cutểq nâi, bữn cũai loai tampỡr ễ cheng ỉt níc cutểq nâi. Ma ranáq nâi tỡ bữn cõt noâng. Cứq parkhán samoât samới lứq, cứq ễ pupứt táh nheq máh cũai par-ũal mới, chơ yỗn mới bữn tống toiq rứh rường mantái níc.

<sup>11</sup> Toâq mới cuchĩt cốp noau dừng tứp mới bân ntốq noau tứp achúc achiac mới, chơ cứq ễ yỗn muoi noaq tể tộp con samiang mới ễn cõt puo, cốp cứq ễ yỗn cruang cutểq án cõt khâm lứq.

<sup>12</sup> Án toâp cõt cũai táq Dống Sang Toâr yỗn cứq, cốp cứq ễ yỗn tống toiq án cõt sớt mantái níc.

<sup>13</sup> Cứq lứq cõt mpoaq án, cốp án cõt con samiang cứq. Cứq tỡ bữn ỉt loah ốc rachuai tể án samoât cứq khoiq ỉt tể puo Salơ, la cũai cứq khoiq pũot chíq chóc puo, chơ yỗn mới ễn cõt puo pláih án.

<sup>14</sup> Ma cứq yỗn puo tamái ki nhêng salĩq níc máh cũai proai cứq cốp cruang cutểq cứq. Cốp tống toiq án lứq tỡ nai nheq.' ”

15 Chơ Nathan toâq atõng loah Davĩt tẽ dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn án dáng.

*Davĩt Câu Sa-õn Yiang Sursĩ*

16 Vót ki puo Davĩt mut tâng Dõng Sang Aroâiq; chơ án tacu cớp câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq la noau, cớp dõng sũ cứq la noau, ma anhia táq ranáq nâi yõn cứq?”

17 Ma sanua, anhia noâng ẽ táq clũi tẽ ki ẽn yõn cứq; yuaq anhia khoiq par-ũq ẽ chuai tõng toiq cứq chumát hỡ. O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq táq yõn cứq cõt cũai bữn chóc toâr lứq.\*

18 Ntróu ẽn cứq tẽq pai chóc anhia, yuaq anhia khoiq dáng cứq raloaih lứq, ma noâng anhia noap cứq la cũai táq ranáq anhia.

19 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq máh ranáq toâr nâi dõq chuai cứq, la cũai táq ranáq anhia; cớp anhia khoiq táq samoât rangứh anhia sâng yoc yõn dũ ntõq tẽq dáng.

20 “O Yiang Sursĩ ơi! Tỡ bữn noau samoât anhia. Ống anhia toâp la Yiang Sursĩ, ariang hếq khoiq sâng tẽ dũn chơ.

21 Tỡ bữn tộp léq tâng cốc cutẽq nâi samoât tộp I-sarel, la cũai proai anhia khoiq acláh tẽ cõt sũl, ma yõn alóit cõt cũai proai anhia ẽn. Anhia táq máh ranáq toâr cớp salẽh yõn tộp alóit, táq yõn ramứh ranoâng anhia cõt parchia parhan dũ ntõq tâng cốc cutẽq nâi. Anhia khoiq tuih

---

\* 17:17 17:17 Rana 17 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

tõp canõh bo cũai proai anhia toâq, la máh cũai anhia khoiq dững aloõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alóí cõt cũai anhia ên.

<sup>22</sup> Anhia khoiq táq yõn tõp I-sarel cõt proai anhia mantái níc, cốp anhia cõt Yiang Sursĩ, Ncháu alóí.

<sup>23</sup> “Ồ Ncháu ơi! Sanua sẽq anhia yõn máh ọc anhia khoiq par-ũq cốp cứq, dềh tống toiq cứq, yõn santruoq. Sẽq anhia táq samoât anhia khoiq pai chơ.

<sup>24</sup> Ngkíq ramứh anhia cõt parchia parhan, cốp dũ náq cũai bữn pai neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang máh cũai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cứq, la cũai táq ranáq anhia, bữn ốt níc choâng moat anhia.

<sup>25</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq apáh yõn cứq, la cũai táq ranáq anhia, dáng anhia ẽ yõn tống toiq cứq cõt puo níc. Yuaq ngkíq, cứq khốn câu sẽq tẽ anhia.

<sup>26</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Ổng anhia toâp la lứq Yiang Sursĩ; cốp anhia khoiq par-ũq chơ ẽ yõn máh ranáq toâr nãi pỡ cứq, la cũai táq ranáq anhia.

<sup>27</sup> Sẽq anhia satõh ọc bốn yõn tống toiq cứq, dõq alóí ốt mantái níc choâng moat anhia. Anhia la Yiang Sursĩ, án ca khoiq satõh ọc bốn yõn tõp alóí. Sẽq anhia satõh níc ọc bốn yõn tống toiq cứq mantái níc.”

## 18

*Davít Bữn Chũ Riap*

<sup>1</sup> Ntun ki, puo Davĩt pǝq chíl sĩa tǝp Phi-li-tin, cóp án chíl riap tǝp alóí. Án cheng ĩt vil Cat cóp máh vil cót ốt mpǝr ki.

<sup>2</sup> Án chíl riap tǝp Mô-ap hǝ; chǝ tǝp Mô-ap ốt tâng talang atĩ án, cóp muap thǝq pǝr án.

<sup>3</sup> Vót ki, puo Davĩt pǝq chíl Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, cheq cruang Hamat, yuaq puo Hada-dê-sơ ẽ cheng ndǝm cutǝq ốt cheq pǝr crǝng O-phơ-rat.

<sup>4</sup> Davĩt bǝn cǝp sǝ aséh rachĩl 1,000 lám, tahan ca dǝng sǝ aséh rachĩl 7,000 náq, cóp tahan tayáh 20,000 náq. Án ĩt dǝq muoi culám lám aséh ca dǝng sǝ aséh rachĩl; ma aséh clǝrĩ tǝ ki án ón noau rúl nheq sangcoâng.

<sup>5</sup> Toâq tǝp Si-ri tǝ vil Damac toâq rachuai puo Hada-dê-sơ, Davĩt cóp tahan án cachĩt tahan Si-ri 22,000 náq.

<sup>6</sup> Chǝ án ayǝng máh dǝn tahan tâng cutǝq tǝp alóí. Ngkíq tǝp Si-ri\* ốt tâng talang atĩ án, cóp chíuq muap thǝq yǝn án. Yiang Sursĩ chuai Davĩt chíl riap tâng dũ ntǝq.

<sup>7</sup> Davĩt ĩt khǝ yǝng khong máh cũai ayǝng atĩ puo Hada-dê-sơ, chǝ dǝng achu pǝr vil Yaru-salem.

<sup>8</sup> Án cheng ĩt sapoan sa-ũrĩ lǝq tǝ vil Ti-bat cóp vil Cun, la vil Hada-dê-sơ ndǝm. (Ntun ki, puo Sa-lamôn ĩt máh sapoan nâi táq ố toâr, tanũl, cóp máh crong radǝng tâng Dǝng Sang Toâr.)

---

\* **18:6** 18:6 Cũai tâng cruang Si-ri noau dǝq cũai Aram hǝ.

<sup>9</sup> Toâq puo Tô tể vil Hamat sâng noau pai Davĩt chíl riap tốp tahan puo Hada-dê-sơ,

<sup>10</sup> ngkíq án ón Yô-ram<sup>†</sup> con samiàng án pờq sa-óh cóp cớq parnai sâng bũi tê tể ranáq Davĩt chíl riap puo Hada-dê-sơ, la cũai puo Tô khoi q chíl sa-ũi trở ma tỡ riap. Yô-ram đưng cớng mpon yểng, práq, cóp sapoan yỗn puo Davĩt.

<sup>11</sup> Máh cớng nài puo Davĩt đưng chia sang yỗn Yiang Sursĩ, samoât án đốq táq tể práq cóp yểng án ỉt tể máh cruang án khoi q chíl riap, la máh cruang neq: Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-lit-in, cóp A-maléc.

<sup>12</sup> Abi-sai, con samiàng niang Sê-ryua, án chíl riap tốp Ê-dôm pỡ avúng Boi; cóp án bữn cachĩt cũai par-ũal 18,000 náq.

<sup>13</sup> Án ayững dẫn tahan tâng cutểq tốp Ê-dôm; cóp máh cũai proai ớt tâng ntốq ki ớt tâng talang atĩ puo Davĩt nheq. Yiang Sursĩ yỗn Davĩt chíl riap dũ ntốq cu nnoi ca án pờq chíl.

<sup>14</sup> Davĩt cõt sốt nheq cruang cutểq tốp I-sarel; án táq pĩei q cóp tanoang tapững chốq máh cũai proai.

<sup>15</sup> Yô-ap, ai Abi-sai, la cũai taniap máh tahan; Yê-hô-saphat, con samiàng Ahi-lut, la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau atỡng.

<sup>16</sup> Sadôc con samiàng Ahi-túp cóp Ahi-maléc con samiàng Abia-tha, la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ; cóp Sê-rya<sup>‡</sup> la cũai ayững atĩ chĩc choai q yỗn puo.

<sup>†</sup> **18:10** 18:10 Bữn noau đốq ramứh Yô-ram la Hadô-ram hỡ.

<sup>‡</sup> **18:16** 18:16 Tỡ la Sa-vasa.

17 Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, la cūai sôt tahan tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca bán curiaq puo Davit. Cốp tốp con samiang puo Davit cõt cūai ayững aĩ mpoaq alói.

## 19

### *Davit Chũ Riap Tốp Amôn Cốp Tốp Si-ri*

1 Vót tể ki, Nahat puo Amôn cuchit; chơ Hanun con samiang án ễn cõt puo pláih mpoaq án.

2 Puo Davit pai neq: “Cứq ể cõt ratoi cốp puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án cơi táq o chóc cứq.”

Ngkíq án ớn máh ranểng án pỡq meq cốp apáh ốc ngua tê cốp Hanun.

Tữ máh ranểng ki toâq pỡ cutểq Amôn, chơ alói sểq ramóh puo Hanun.

3 Ma cūai arieih tốp Amôn pai chóc puo alói neq: “Nốq anhia chanchóm puo Davit ớn cūai nâi toâq meq cõ mpoaq anhia cuchit tỡ? Lứq samoât, tỡ bữn ngkíq. Án ớn cūai nâi toâq pỡ nâi la cõ ể tutuaiq nhêng vil hái đợq khể án mut chíl.”

4 Ngkíq, Hanun cốp cūai ranểng Davit, cốp ớn noau cūah sóc bểc alói, đêh cứt táh tampác alói tể pống pang asểng. Chơ noau tuih alói chu.

5 Ngkíq alói sâng casiet lứq, tỡ khốn pih chu. Toâq Davit sâng tể ranáq nâi, án ớn ranểng án ốt đỡ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq sóc bểc alói dát loah, ki nốq pih chu.

6 Toâq tốp Amôn dáng alói khoiq táq yỗn Davit sâng ũan, ngkíq alói ỉt práq mán 34,000 ki-lô đợq

chang sê aséh rachíl cốp tahan ca dũng sê aséh ki tẽ cruang Mê-sapô-tamia coah angia pờng, cốp tẽ vil Maca cốp vil Sô-ba tâng cruang Si-ri.

<sup>7</sup> Alói chang sê aséh rachíl 32,000 lám cốp tốp tahan puo Maca hỡ; chơ alói táq dõn cheq vil Mê-daba, cốp máh cũai Amôn tẽ dũ vil thrũan loõh ẽ rachíl.

<sup>8</sup> Tữ puo Davĩt dáng tốp Amôn táq ngkíq, án ón Yô-ap cốp nheq tốp tahan pờq chíl tốp Amôn.

<sup>9</sup> Máh tahan tốp Amôn loõh tẽ vil, cốp thrũan ẽ rachíl; tốp alói ốt bân ngoah toong viang vil alói. Cốp máh puo ca toâq rachuai ki ốt yáng tiah vil.

<sup>10</sup> Yô-ap hữm cũai par-ũal ẽ mut chíl tẽ moat cốp tẽ clĩ; ngkíq án rườh tahan I-sarel khêuq lứq pờq crốq chíl máh tahan tốp Si-ri.

<sup>11</sup> Ma tahan clũi tẽ ki, án yõn Abi-sai, a-ẽm án, ẽn cõt sốt. Tốp nài crốq ẽ chíl tốp Amôn.

<sup>12</sup> Yô-ap atõng Abi-sai neq: “Khân mới hữm tahan Si-ri chíl riap cúq, cốp mới toâq rachuai cúq. Ma khân tahan Amôn chíl riap mới, ki cúq lứq pờq rachuai mới.

<sup>13</sup> Cóp hái sabóng cốp clốq lứq! Cóp hái rachíl nheq rangúh rahỡ dòq rachuai máh cũai proai hái, cốp máh vil Yiang Sursĩ yõn hái ndõm. Sêq Yiang Sursĩ táq nõq án hữm o dũ ranáq.”

<sup>14</sup> Chơ Yô-ap cốp tahan án mut chíl tốp Si-ri, ma tahan Si-ri lúh práng chái nheq.

<sup>15</sup> Tữ tahan Amôn hữm tahan Si-ri lúh pláh nheq, ngkíq tốp alói lúh tê tẽ Abi-sai, a-ẽm Yô-ap; alói lúh amut chu clõng vil. Moâm ki Yô-ap pỉh chu pỡ vil Yaru-salem.

16 Tũr tốp Si-ri dáng alóí cõt pê cốp tốp I-sarel, ngkíq alóí dũng nheq tũh tahan tẽ vil canõh õt coah angia mandang loõh crõng O-phơ-rat; cốp alóí yõn Sô-phac, la cũai taniap máh tahan puo Hada-dê-sơ, cõt cũai ayông tốp ki.

17 Toâq puo Davĩt sâng ngkíq, án parõm nheq tũh tahan tốp I-sarel; chơ alóí clong crõng Yô-dan, cốp õt acoan ngki, ẽ rachíl cốp tahan tốp Si-ri. Chơ alóí rachíl,

18 ma tốp Si-ri lúh tốp I-sarel. Puo Davĩt cốp tốp tahan án rapuai cốp cachĩt tahan dũng sẽ aséh rachíl 7,000 náq, cốp tahan pữq ayũng 40,000 náq. Tốp alóí bũn cachĩt dẽh Sô-phac, la cũai taniap tahan tốp Si-ri.

19 Toâq máh puo õt tâng talang atĩ Hada-dê-sơ dáng alóí cõt pê cốp tahan cũai I-sarel, ngkíq alóí táq tếc parkhán sêq cõt ratoí cốp puo Davĩt, cốp chũuq õt tâng talang atĩ án. Chơ tốp Si-ri tở ẽq rachuai noâng tốp Amôn.

## 20

### *Davĩt Cheng Bũn Vil Raba*

1 Toâq catũr aluang lacứp loah sala, la ngư máh cũai puo dốq loõh rachíl, ngkíq Yô-ap dũng tốp tahan án loõh pữq rachíl cốp cruang Amôn. Tốp tahan ki õt crốq lavíng nheq vil Raba, chơ mut chíl cốp talõh táh nheq vil ki. Ma Davĩt noâng õt tâng vil Yaru-saleh.

2 Puo Davĩt ít vuam yiang Mil-côm, la rup yiang tốp Amôn. Vuam ki noau táq toâq yẽng, ntâng

mán pái chít la sǒng ki-lô, cóp bǔn hốt tiaq atót tâng ki. Davĩt curǒh ỉt hốt tiaq ki, chơ án chók tâng vuam án ẽn. Cóp án ỉt máh crǒng tâng vil nâi sa-ũi lứq. Cóp Davĩt pũr máh crǒng tẽ vil Raba bǔn sa-ũi lứq.

<sup>3</sup> Davĩt pǒh dǔng achu nehq máh cũai proai tâng vil ki, cóp yǒn alóı ỉt canũo, cũoc, cóp achât dǒq táq ranáq. Án táq machǒng ki tẽ chók dũ vil tǒp Amôn. Chơ án dǔng nehq tũh tǒp tahan chu loah pũ vil Yaru-salem.

### *Davĩt Pǒq Chũl Tǒp Phi-li-tin*

<sup>4</sup> Ntun ẽn tǒp I-sarel rachıl cóp tǒp Phi-li-tin pũ vil Kê-sê. Ranáq rachıl trǒ nâi, Si-bê-cai tẽ vil Husa bǔn cachĩt Si-pai la cũai tǒ chác toâr; cóp tǒp Phi-li-tin cõt pê.

<sup>5</sup> Muoi trǒ ẽn alóı rachıl cóp tǒp Phi-li-tin; El-hanan con samiang Yai bǔn cachĩt Lami a-ẽm Cồ-liat tẽ vil Cat. Tong coih Lami toâr li cóp aluang pĩal aroâiq tantan.

<sup>6</sup> Cóp bǔn muoi trǒ ẽn cõt ranáq rachıl sĩa, ma trǒ nâi bǔn muoi noaq cũai tǒ chác toâr ca bǔn ndẽm atĩ cóp ndẽm ayũng dũ coah tapoât ndẽm. Án la tǒng toiq cũai tǒ chác toâr tẽ dũ dĩ mbǒq thánq.

<sup>7</sup> Án thrẽc tǒp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mia, ramon puo Davĩt, bǔn cachĩt án.

<sup>8</sup> Pái nác nâi la tǒng toiq cũai tǒ chác toâr tẽ vil Cat. Ma puo Davĩt cóp máh tahan án bǔn cachĩt nehq alóı.

## 21

### *Davĩt Noap Thrõq Cũai Proai I-sarel Cóp Yuda*

<sup>1</sup> Yiang Satan yoc ẽ dũng ọc rúng pút atõq pở cũai I-sarel. Ngkíq án mandóq puo Davĩt yõn noap thrõq cũai I-sarel.

<sup>2</sup> Puo Davĩt ớn Yô-ap cóp máh sốt tahan canõh neq: “Cóq anhia loõh pởq chũop cruang I-sarel; chơ noap thrõq cũai proai tẽ angia pởng yõn toau tõq angia pũn. Cúq yoc ẽ dáng bũn sa-ũĩ máh léq.”

<sup>3</sup> Yô-ap ta-õĩ neq: “Sẽq Yiang Sursĩ táq yõn cũai proai I-sarel cõt rứh rường sa-ũĩ hõn tẽ nãi tõq muoi culám trở! Puo hếq ơ! Tõp alóĩ la moang cũai táq ranáq anhia. Cõ nõq anhia ma táq ranáq nãi yõn máh cũai proai chũop cruang cõt lôih?”

<sup>4</sup> Ma puo Davĩt tở bũn noap parnai Yô-ap atõng, chơ án yõn alóĩ táq ariang án ớn. Ngkíq yuaq Yô-ap loõh cóp pởq chũop cruang I-sarel; tõq moâm án nghĩ, án pĩh chu loah pở vil Yarusalem.

<sup>5</sup> Án atõng puo Davĩt dáng nheq tẽ máh thrõq cũai samiang tẽq cõt tahan, la neq: tâng tởp I-sarel la 1,100,000 náq; tâng tởp Yuda la 470,000 náq.

<sup>6</sup> Ma Yô-ap tở bũn pruan cóp santoiq puo ớn án, ngkíq án tở bũn nghĩ máh tởp Lê-vi cóp tởp Ben-yamin.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ la tở bũn bũi tê tẽ ranáq ki; yuaq ngkíq án yõn tởp I-sarel roap tột.

8 Chơ puo Davĩt ngin kho chóq Yiang Sursĩ neq: “Ranáq cứq táq nâi la lôih toâr lứq! Ngkĩq sẽq anhia táh lôih cứq nứng. Cứq khoiq táq ranáq sacũl lứq!”

9 Chơ Yiang Sursĩ atỡng Cát, la cũai đốq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ yỗn Davĩt neq:

10 “Cóq mới pỡq atỡng Davĩt neq: Cứq parũoh yỗn án rươh ít muoi ramứh tễ pái ramứh. Chơ cứq ẽ táq ariang án rươh.”

11 Ngkĩq, Cát pỡq ramóh puo Davĩt, cốp atỡng puo máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn. Án pai neq: “Yiang Sursĩ yỗn anhia rươh muoi ramứh tễ pái ramứh la neq:

12 Muoi la bữn pái cumo cõt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia; bar la bữn pái casâi anhia lúh tễ cũai par-ũal; pái la bữn pái tangái Yiang Sursĩ ít dau án chíl anhia. Dau ki sacâm tễ ỗn ẽ toâq pỡ cruang anhia; ranẽng án toâp đứng atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ cũai I-sarel. Cóq anhia chanchóm yỗn o; chơ atỡng loah hếq, đốq hếq ta-õi loah Yiang Sursĩ.”

13 Puo Davĩt ta-õi: “Cứq sâng dót sarnóm! Cứq ẽq Yiang Sursĩ toâp rươh ntrứu án yoc ẽ manrap hếq, yuaq án bữn ốc sarũiq táq. Ma chõi chiau yỗn máh cũai aléq manrap cứq.”

14 Ngkĩq Yiang Sursĩ yỗn ỗn toâq pỡ cruang cũai I-sarel, chơ bữn cũai cuchĩt 70,000 náq.

15 Chơ Yiang Sursĩ ớn ranẽng án sẽng talốh táh chíq vil Yaru-salem, ma án lếq loah tamái, cốp sươq ranẽng ki neq: “Tangút! Péq chơ!”

Bo ki ranẽng Yiang Sursĩ õt tayúng cheq ntốq púh saro khong Arau-na tẽ tốp Yê-but.

16 Puo Davĩt hữm ranẽng Yiang Sursĩ tayúng dĩ ria paloõng cớp cutẽq; tâng atĩ án ayẽq pla dau, thũan ẽ talõh vil Yaru-salem. Chơ Davĩt cớp máh cũai arieih sớp tampác tanúh, cớp púp mieiq asẽng tâng cutẽq.

17 Chơ puo Davĩt câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq toáp táq lôih. Cứq toáp ớn noau nghi cũai proai I-sarel. Ma máh cũai nãi, alớ tở bữn táq lôih ntrớu. Yiang Sursĩ cứq ơi! Sẽq anhia yõn cứq cớp đống sũ cứq roap tột; ma đợq loah đời tamooing máh cũai proai anhia.”

18 Chơ ranẽng Yiang Sursĩ atõng yõn Cát ớn puo Davĩt táq muoi lám prông đợq chiau sang yõn Yiang Sursĩ pở ntốq púh saro khong Arau-na tẽ tốp Yê-but.

19 Puo Davĩt táq puai samoat Yiang Sursĩ ớn án; chơ án pờq chu ntốq púh saro samoat Cát khoiq atõng án.

20 Arau-na cớp pỏn náq con samiang án õt púh saro tâng ntốq púh saro án bữm. Toaq alớ hữm ranẽng Yiang Sursĩ, chơ máh con samiang án lúh tooq nheq.

21 Toaq Arau-na hữm puo Davĩt nôm toaq, ngkíq án loõh tẽ ntốq púh saro, chơ pờq roap chõm puo Davĩt. Án púp asẽng choang moat puo.

22 Puo Davĩt pai chớq án neq: “Sẽq mới chếp ntốq púh saro nãi yõn cứq; cứq ẽ táq prông đợq

sang yõn Yiang Sursĩ, đõq máh õn cõt pút nheq. Ma cứq ẽ yõn poãn kia ntõq púh saro nãi.”

<sup>23</sup> Arau-na ta-õi: “Puo hếq ơ! Sếq anhia ít cốp táq samoât anhia yoc. Tâng ntõq nãi bữn ntroõq yõn anhia bõh tâng prõng sang, cốp bữn aluang púh saro đõq táq ùih ien bõh, đếh bữn saro đõq cõt crõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Hếq sếq chiau nheq crõng nãi yõn anhia.”

<sup>24</sup> Ma puo Davĩt ta-õi án: “Tõ cõn ngkĩq! Cứq tở ẽq chiau sang yõn Yiang Sursĩ máh crõng cứq bữn miat sâng.”

<sup>25</sup> Chơ puo Davĩt yõn kia ntõq púh saro pữ Arau-na tapoât culám ốc yếng.

<sup>26</sup> Tâng ntõq ki án táq muoi lám prõng sang yõn Yiang Sursĩ, đếh bõh crõng chiau sang, cốp chiau sang crõng đõq cõt ratoi. Chơ án câu chu Yiang Sursĩ; cốp Yiang Sursĩ ta-õi án na yõn ùih sếng tể paloõng cat nheq máh crõng án chiau sang tâng prõng ki.

<sup>27</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn ranềng án đõq loah pla dau, cốp ranềng ki trĩh án.

<sup>28</sup> Toãq puo Davĩt hữm Yiang Sursĩ ta-õi san-toi q án câu sếq pữ ntõq púh saro khong Arau-na, ngkĩq án bõh charán chiau sang tâng prõng pữ ntõq ki.

<sup>29</sup> Bo ki Dõng Sang Aroãiq Mõi-se khoi q táq pữ ntõq ai q cốp prõng đõq chiau sang crõng, noãng õt tâng vil Ki-bê-ôn;

<sup>30</sup> ma puo Davĩt tở khõn pữq sang toam Yiang Sursĩ pữ ntõq ki, yuaq án ngcõh pla dau ranềng Yiang Sursĩ.

## 22

<sup>1</sup> Chơ puo Davĩt pai neq: “Dống Sang Yiang Sursĩ cóq ốt tâng ntốq nâi, dểh prông đốq cũai I-sarel bỗh cớng chiau sang.”

### *Davĩt Thrũan Táq Dống Sang Toâr*

<sup>2</sup> Puo Davĩt atởng máh cũai tể cruang canõh ốt cớp tốp I-sarel yỗn toâq rôm parnơi, cớp ớn tốp alới táq ranáq. Bữn cũai tể tốp alới tốc tamáu đốq táq Dống Sang Toâr.

<sup>3</sup> Cớp án parỗm tac sa-ữi lứq đốq táq dểng yỗn cantáih toong, cớp án parỗm sapoan sa-ữi lứq, toau tở rơi cân noâng.

<sup>4</sup> Án parỗm aluang sê-da sa-ữi lứq, yuaq tốp Ti-rơ cớp tốp Sadôn khoiđ dững aluang ki tể nhũang chơ.

<sup>5</sup> Puo Davĩt chanchóm neq: “Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ ca Sa-lamôn con samiang cứq ể táng nỡ-ra, cóq táq nêuq o yỗn têq parchia parhan tâng dũ cruang tâng cốc cutểq nâi. Ma cỗ án noâng póng cớp tở nai táq yũah ranáq nâi, ngkíq cứq cóq thrũan đốq dũ ramứh yỗn án.”

Ngkíq, puo Davĩt chuaq đốq cớng cróu sa-ữi lứq nhũang án cuchĩt.

<sup>6</sup> Chơ Davĩt arô Sa-lamôn con samiang án, cớp patáp yỗn táq dống sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel.

<sup>7</sup> Davĩt pai chóq án neq: “Con ơi, cứq mpoaq yoc lứq táq dống sang đốq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq;

<sup>8</sup> ma Yiang Sursĩ pai cúq mpoaq khiq cachĩt cũai sa-ũĩ lứq cốp rachĩl níc. Cỗ tian cúq mpoaq táq yõn tahóc aham sa-ũĩ, yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ tở yõn cúq mpoaq táq đống sang yõn án.

<sup>9</sup> Ma án par-ũq cốp cúq mpoaq neq: ‘Bữn muoi noaq con samiang mới, nữ-ra án cõt sốt cruang cutẽq yõn õt ien khẽ. Cúq lứq yõn án õt ien khẽ cốp bữn vớt tẽ cũai par-ũal án. Ramứh án la Sa-lamôn,\* ma tâng cruang án, cúq ẽ táq yõn tốp I-sarel bữn õt ien khẽ cốp plot ien.

<sup>10</sup> Án tôp cõt cũai táq Đống Sang Toâr yõn cúq õt. Án cõt con samiang cúq, cốp cúq cõt mpoaq án. Tống toiq án bữn cõt sốt tốp I-sarel mantái níc.’

<sup>11</sup> “Sanua, con ơi! Sẻq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, õt níc cốp mới, cốp sẻq án yõng níc máh santoiq án khiq par-ũq, đợq mới tẻq táq Đống Sang Toâr yõn án cõt moâm.

<sup>12</sup> Cốp sẻq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, chuai mới yõn bữn dáng raloaih cốp bữn ọc rangoaiq đợq mới tẻq cõt sốt cũai I-sarel puai phẻp rit án.

<sup>13</sup> Khân mới táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khiq patáp na Mũi-se yõn tốp I-sarel, ngkĩq dũ ranáq mới táq lứq cõt moâm. Cỏq mới sabóng clỏq lứq; chũi ngcõh cốp chũi pẻ pahõm.

<sup>14</sup> Sanua, cúq mpoaq khiq parõm pachứm yẻng 3,450 tân; práq 34,500 tân; sapoan cốp tac tở rơi cân noâng. Cốp cúq khiq chuaq đợq

---

\* **22:9** 22:9 Ramứh Sa-lamôn pẻn tẻ santoiq ‘Sa-lôm’ tâng parnai Hẻ-brẻ. Santoiq ‘Sa-lôm’ parlong loah la ‘ọc ien khẽ cốp plot ỏ’.

aluang cóp tamáu hỡ, ma mới cóq chuaq tữm ễn.

<sup>15</sup> Mới bữn sa-ữi cũai đợq táq ranáq. Mách cũai nâi cõt Chiang tớt tamáu, Chiang co đống, Chiang táq aluang, cóp Chiang khểuq táq dũ ramứh

<sup>16</sup> toâq yểng, práq, sapan, cóp tac. Sanua, cóq mới táq toâp Đống Sang Toâr; sểq Yiang Sursĩ ốt cóp mới.”

<sup>17</sup> Chơ puo Davĩt patâp nheq tữh cũai sớt tốp I-sarel yỗn chuai Sa-lamôn.

<sup>18</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, án ốt cóp anhia, cóp yỗn cruang cutểq anhia cu angia bữn ốt ien khể. Án khoiq chuai cứq chíl riap máh cũai ốt tâng cutểq nâi; sanua alới ốt tâng talang atĩ tốp anhia, cóp tâng chớq Yiang Sursĩ.

<sup>19</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tể mút pahõm cóp nheq tể rangứh rahỡ. Cóq anhia tabỏq táq toâp Đống Sang Toâr, chơ đợq Hĩp Parnai Parkhán cóp máh công radống tâng ntốq ki.”

## 23

<sup>1</sup> Toâq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, án chóch Sa-lamôn, con samiang án ễn, cõt puo cũai I-sarel pláih án.

### *Ranáq Tốp Lê-vi*

<sup>2</sup> Davĩt arô dũ náq cũai sớt tâng tốp I-sarel, máh cũai tểng rit sang, cóp tốp Lê-vi, yỗn alới toâq rôm parnoi.

<sup>3</sup> Án ón noau ngih máh samiang tốp Lê-vi tễ pái chít cumo achôn; nheq tữh la 38,000 náq.

<sup>4</sup> Davĩt chiau ranáq yỗn 24,000 náq đờq nhềng salĩq máh ranáq tâng Dổng Sang Toâr, ma 6,000 náq án yỗn bán curiaq máh rit cốp yỗn parchĩn parnai;

<sup>5</sup> 4,000 náq án yỗn ốt kĩaq toong; cốp 4,000 náq ễn án yỗn sang toam Yiang Sursĩ na tapáih crong lampõiq án khoiq rườh đờq.

<sup>6</sup> Puo Davĩt tampẽq tốp Lê-vi cõt pái tốp puai sâu alóí, bữn neq: Kêr-sôm, Cô-hat, cốp Mê-rari.

<sup>7</sup> Kêr-sôm bữn bar náq con samiang, ramứh Ladan cốp Si-mê.

<sup>8</sup> Ladan bữn con samiang pái náq, ramứh Yê-hiel, Sê-tham, cốp Yô-el.

<sup>9</sup> Si-mê bữn pái náq con samiang, ramứh Sê-lô-môt, Hasel, cốp Haran; alóí pái náq la cũai sốt tâng sâu Ladan.

<sup>10</sup> Ma ntun ễn, Si-mê bữn pỗn náq con samiang, ramứh Yahat, Si-sa, Yuih, cốp Be-ria.

<sup>11</sup> Yuih cốp Be-ria bữn bĩq náq con; yuaq ngkĩq bar tốp noap cõt muoi sâu sâng.

<sup>12</sup> Cô-hat bữn pỗn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel.

<sup>13</sup> Am-ram bữn bar náq con samiang, ramứh Arôn cốp Mô-i-se. Arôn cốp tống toiq án cõt tốp miar tễ tốp canõh mantái níc đờq alóí nhềng salĩq máh ranáq chiau sang, bõh sang crong phuom toâq sang toam Yiang Sursĩ, táq ranáq Yiang Sursĩ, cốp pai ốc bốn yỗn máh cũai proai nhơ ramứh Yiang Sursĩ.

14 Ma tốp con samiang Mòi-se, la cũi táq ranáq Yiang Sursĩ, noap amut cốp tốp Lê-vi.

15 Mòi-se bữn bar náq con samiang, ramứh Kêr-sôm cốp E-lia-se.

16 Cũi sót tốp Kêr-sôm la Sê-buol.

17 E-lia-se bữn ống muoi lám sâng con samiang, ramứh Rê-habia. Ma Rê-habia bữn con samiang sa-ũi náq.

18 I-sar la con samiang bar Cô-hat; án bữn con samiang ống muoi lám sâng, ramứh Sê-lô-mit ca cõt sót tâng sâu.

19 Hep-rôn la con samiang pái Cô-hat; án bữn con samiang pỗn náq, ramứh Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cốp Yê-camiam.

20 Usiel la con samiang pỗn Cô-hat; án bữn con samiang bar náq, ramứh Mi-ca cốp It-sia.

21 Mê-rari bữn bar náq con samiang, ramứh Mali cốp Muchi. Mali bữn con samiang bar náq, ramứh E-lia-sơ cốp Ki-sơ.

22 E-lia-sơ cuchĩt ma tở yũah bữn con samiang; án bữn ống con mansẽm sâng. Mách con mansẽm án racoaiq cốp con samiang Ki-sơ, la sẽm ai alóit bữm.

23 Muchi con samiang bar Mê-rari, án bữn pái náq con samiang, ramứh Mali, Ê-dơ, cốp Yê-ramôt.

24 Mách cũi nâi la tống toiq tốp Lê-vi puai sâu cốp đống sũ ca khoi q chĩc ramứh đợq tâng pơ đống sũ. Dũ náq cũi tâng tống toiq án tẽ bar chĩt cumo achỗn cõt cũi táq ranáq nĩc tâng Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

25 Pua Davĩt pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, án khoiq yõn cũai proai án õt ien khẽ, cốp án lứq õt níc tâng vil Yaru-salem.

26 Yuaq ngkĩq, tở bữn túh noâng cốp tốp Lê-vi dững Dống Sang Aroaiq, la ntốq Yiang Sursĩ õt, tở la dững máh cớng crớu dờq sang toam Ncháu.”

27 Dờq puai máh santoiq puo Davĩt tĩeih atõng trở parsót thánq, la cũai Lê-vi tẽ bar chít cumo achõn cốp chĩc ramứh dờq táq ranáq Yiang Sursĩ.

28 Ma mpõl alới la dờq rachuai ranáq tốp samiang Arõn tẽ ranáq sang toam. Cốp alới bữn mpõl nhêng salĩq nchõh cốp máh clõng tâng dống sang, dẽh táq rit sambráh máh cớng radõng tâng ntốq ki.

29 Cốp cốp alới nhêng salĩq neq hờ: Bẽng mi ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bốt dờq yữi toâq chiau sang, bẽng mi ốq cớng pluoih, cớng áng dờq chiau sang, bốt carchóc cốp dờq nsẽng o-li-vê, dẽh cân tở la chiaq dũ ramứh cớng chiau sang.

30 Cu tarựp cu tabữ cốp alới ũat khẽn cốp sa-õn Yiang Sursĩ.

31 Cốp cốp alới rachuai dũ trở khân bữn ranáq bõh dờq chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng Tangái Rlu, tangái Casai Loõh Tamái, cốp máh tangái táq rit cha bũi canõh. Máh phếp rit nãi ống cũai Lê-vi ca khoiq noau anoat sâng têq táq. Tốp Lê-vi bữn mpõl sang toam Yiang Sursĩ mantái níc.

32 Táq samoât nãi dờq alới nhêng salĩq Ntốq

Tễng Rit cớp Dống Sang Toâr. Ngkíq alóí bữn muoi mút cớp sễm ai alóí tống toiq Arôn đợc rachuai ranáq sang toam.

## 24

### *Chiau Ranáq Yỗn Cũai Tễng Rit Sang*

<sup>1</sup> Tống toiq Arôn cayoah cõt bar chít la pỗn tỗp đợc táq ranáq. Arôn bữn pỗn náq con samiang, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cớp I-thamar.

<sup>2</sup> Ma Nadap cớp Abi-hu cuchít nhữang mpoaq alóí, cớp alóí tỡ bữn bữn con. Yuaq ngkíq, E-lia-sơ cớp I-thamar ễn cõt cũai tễng rit sang.

<sup>3</sup> Puo Davít tampễq tống toiq Arôn cõt bar tỗp puai ranáq alóí táq. Sadôc la tễ tống toiq E-lia-sơ, cớp Ahi-maléc la tễ tống toiq I-thamar; alóí chuai Davít tâng ranáq nâi.

<sup>4</sup> Tống toiq E-lia-sơ tampễq cõt muoi chít tapoât tỗp, ma tống toiq I-thamar tampễq cõt tacual tỗp. Táq nneq la cồ tống toiq E-lia-sơ bữn samiang cõt plỡ tâng dống sữ sa-ữi hỡn.

<sup>5</sup> Ma bar tống toiq nâi bữn máh cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr cớp bữn máh cũai ễn cõt cũai tễng rit sang; ngkíq noau tampễq ranáq na cớng sếng.

<sup>6</sup> Bo tống toiq E-lia-sơ cớp I-thamar tampễq ranáq na cớng sếng, bữn Sê-maya con samiang Nê-thanel tễ tỗp Lê-vi cõt cũai chĩc ramứh đũ náq cũai tâng pờ choáng moat puo, máh ayững atĩ puo, Sadôc la cũai tễng rit sang, cớp Ahi-maléc con samiang Abia-tha; cớp bữn đễh cũai

plờ tể đồng sũ cũai tểng rit sang cốp cũai tể đồng sũ tốp Lê-vi ốt pờ ki tề.

<sup>7</sup> Nheq tữh la bar chít la pồn đồng sũ bữn roap mpỗl, la neq:

muoi la Yê-hôi-arip, bar la Yê-daya,

<sup>8</sup> pái la Harim, pồn la Sê-o-rim,

<sup>9</sup> sỡng la Mal-kia, tapoât la Mi-yamin,

<sup>10</sup> tapul la Hacôt, tacual la Abia,

<sup>11</sup> takêh la Yê-sua, muoi chít la Sê-cania,

<sup>12</sup> muoi chít la muoi la E-lia-sip, muoi chít la bar la Yakim,

<sup>13</sup> muoi chít la pái la Hupa, muoi chít la pồn la Yê-sip Ap,

<sup>14</sup> muoi chít la sỡng la Bil-cah, muoi chít tapoât la I-mêr,

<sup>15</sup> muoi chít tapul la Hê-sir, muoi chít tacual la Hap-pasêr,

<sup>16</sup> muoi chít takêh la Pê-tahia, bar chít la Yê-hêr-kêl,

<sup>17</sup> bar chít la muoi la Yakin, bar chít la bar la Camul,

<sup>18</sup> bar chít la pái la De-laya, cốp bar chít la pồn la Masĩa.

<sup>19</sup> Mách cũai nâi khoiq roap mpỗl táq ranáq tâng Đồng Sang Toâr samoât Arôn la achúc achiac alóir khoiq anoat, đốq táq puai samoât Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq patâp chơ.

### *Pơ Ramúh Tốp Lê-vi*

<sup>20</sup> Cốp bữn cũai canõh tể tống toiq tốp Lê-vi cõt plờ tâng đồng sũ alóir bữm, la neq: Tể con châu Am-ram la Subêl; tể con châu Subêl la Yê-dia,

<sup>21</sup> tể con châu Rê-habia la It-sia,

<sup>22</sup> Tể con châu I-sar la Sê-lô-môt; tể con châu Sê-lô-môt la Yahat.

<sup>23</sup> Tể con châu Hep-rôn noap puai loah cumo alói cõt, la neq: Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cốp Yê-camiam.

<sup>24</sup> Tể con châu Usiel la Mi-ca; tể con châu Mi-ca la Samir.

<sup>25</sup> Tể con châu It-sia, a-ẽm samiang Mi-ca, la Sa-chari.

<sup>26</sup> Tể con châu Mê-rari la Mali, Muchi, cốp Yasia; tể con châu Yasia la Be-nô.

<sup>27</sup> Tể con châu Mê-rari sâu Yasia la: Be-nô, Sô-ham, Sacur, cốp Ip-ri.

<sup>28-29</sup> Tể con châu Mali la E-lia-sơ cốp Ki-sơ.

E-lia-sơ ớq con samiang, ma tể con châu Ki-sơ la Yê-ramil.

<sup>30</sup> Tể con châu Muchi la Mali, Ê-dơ, cốp Yê-ri-môt.

Nheq máh cũai nâi la tể tổng toiq Lê-vi, puai dống sũ alói.

<sup>31</sup> Cũai plờ tâng dũ dống sũ cốp a-ẽm samiang tâng tốp ki, neq nâq alói séng machớng sểm ai alói, la tốp con samiang Arôn. Cũai tểng rit sang táq ngkíq bo alói roap mpỗl dớq táq ranáq. Ma alói séng choâng moat puo Davít, Sadôc, Ahi-maléc, máh cũai plờ tể dống sũ cũai tểng rit sang, cốp máh cũai tể dống sũ tốp Lê-vi.

## 25

### *Máh Tốp Ca Khểuq Lớiq Cờng Lampỡiq*

<sup>1</sup> Puo Davít cốp máh sốt tốp Lê-vi rườh cũai tể sâu Asap, Hê-man, cốp Yê-duthun yỗn ởờng

parnai Yiang Sursĩ muoi próh cốp noau tapáih achúng toâr, achúng cót, cốp parkeh sar. Mách cũi táq ranáq nâi la neq:

<sup>2</sup> Tễ con samiang Asap bữn Sacur, Yô-sep, Nê-thania, cốp A-sarê-lah. Tỗp alóỉ ốt pũn chóc Asap, la cũi pau atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ toâq puo ỏn.

<sup>3</sup> Yê-duthun bữn tapoât náq con samiang neq: Ke-dalia, Sê-ri, Yê-saya, Si-mê, Hasa-bia, cốp Mati-thia. Ớt pũn chóc mpoaq alóỉ, tỗp alóỉ pau atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ, muoi próh cốp noau tapáih achúng toâr toâq ũat cansái ũat khể cốp sa-ỏn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Hê-man bữn muoi chít la pỗn náq con samiang neq: Bukia, Ma-tania, Úsiel, Sê-buol, Yê-ri-môt, Ha-nania, Ha-nani, E-lia-tha, Kit-dal-ti, Rô-mam-ti E-sỏ, Yôt-baca-sa, Malô-thi, Hô-thir, cốp Ma-hasi-ỏt.

<sup>5</sup> Hê-man la muoi noaq atỡng saccoaiq yỗn puo. Yiang Sursĩ táq o chỏq Hê-man na yỗn án bữn con samiang muoi chít la pỗn náq cốp con mansẻm ẻn pái náq.

<sup>6</sup> Con samiang dũ náq nâi parkeh sar, tapáih achúng toâr cốp achúng cót ốt pũn chóc mpoaq alóỉ toâq rỏm sang toam tâng Dổng Sang Toâr. Ma Asap, Yê-duthun, cốp Hê-man ki, alóỉ roap ống santoiq puo ỏn.

<sup>7</sup> Bar chít la pỗn náq samiang nâi la moang cũi Chiang, cốp sẻm ai alóỉ tỗp Lê-vi la moang cũi khểuq lỏiq cớng lampỏiq. Nheq tữh tỗp alóỉ la bar culám tacual chít tacual náq.

<sup>8</sup> Tốp alóí séng yoc ẽ dáng noau bữn mpỗ táq nhũang; tam cũai póng tở la cũai thâu, cũai khểuq tở la mbỡiq rien, la alóí séng machóng nheq.

<sup>9-31</sup> Bar culám tacual chít tacual náq cũai samiang nâi tampễq cõt pỗn tốp. Dũ tốp bữn muoi chít la bar náq, noap dểh cũai sốt alóí hỡ. Séng trở dâu lứq pĩeiq Yô-sep tễ dống sữ Asap; trở bar la Ke-dalia; trở pái la Sacur; trở pỗn la I-tri; trở sỡng la Nê-thania; trở tapoát la Bukia; trở tapul la Yê-sarê-lah; trở tacual la Yê-saya; trở takêh la Ma-tania; trở muoi chít la Si-mê; trở muoi chít la muoi la A-sarel; trở muoi chít la bar la Hasa-bia; trở muoi chít la pái la Subêl; trở muoi chít la pỗn la Mati-thia; trở muoi chít la sỡng la Yê-ramôt; trở muoi chít tapoát la Ha-nania; trở muoi chít tapul la Yôt-baca-sa; trở muoi chít tacual la Ha-nani; trở muoi chít takêh la Malô-thi; trở bar chít la E-lia-tha; trở bar chít la muoi la Hô-thir; trở bar chít la bar la Kit-dalti; trở bar chít la pái la Ma-hasi-ôt; trở bar chít la pỗn la Rô-mam-ti E-sơ.

## 26

### *Tốp Ớt Kĩaq Dống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Mách cũai tễ tốp Lê-vi bữn mpỗ kĩaq Dống Sang Toâr. Tễ sâu Cô-ra bữn Mê-sê-lamia con samiang Cô-rê tễ tống toiq Asap.

<sup>2</sup> Mê-sê-lamia bữn tapul nág con samiang neq puai cumo alóí sết: Sa-chari, Yê-diel, Sê-badia, Yat-niel,

<sup>3</sup> E-lam, Yê-hô-hanan, cớp E-lia-hô-anai.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yốn Ô-bêđ Ê-dôm yốn án bữn tacual nág con samiang puai cumo alóí sết: Sê-maya, Yê-hô-sabat, Yũa, Sacar, Nê-thanel,

<sup>5</sup> Amiel, I-sacar, cớp Pê-ul-lathai.

<sup>6-7</sup> Con samiang clúng Ô-bêđ Ê-dôm la ramứh Sê-maya. Án bữn tapoát nág con samiang neq: Ôt-ni, Raphêl, Ô-bêđ, El-sabat, E-li-hu, cớp Sê-makia. Nheq tữh alóí ki noau yám noap lứq tâng sâu alóí, cớ alóí táq sa-ữi ranág o; bar nág ntun lứq la bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi lứq.

<sup>8</sup> Nheq tống toiq Ô-bêđ Ê-dôm nâi đêđ con châu, alóí cớđ tapoát chít la bar nág ca bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi đốq rachuai táq ranág kĩaq tâng Đốđ Sang Toâr.

<sup>9</sup> Mê-sê-lamia bữn muoi chít tacual nág con samiang, cớp sêm ai án bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi đốq táq ranág anâi.

<sup>10</sup> Hô-sa tể sâu Mê-rari bữn pốn nág con samiang neq: Sim-ri (mpoag án chóh án yốn cớđ cũai plớ, tam án la tở cớđ ai clúng),

<sup>11</sup> Hil-kia, Tê-balia, cớp Sa-chari. Nheq tữh cũai ốđ kĩaq Đốđ Sang Toâr tể đốđ sũ Hô-sa la muoi chít la pái nág.

<sup>12</sup> Cũai kĩaq Đốđ Sang Toâr, alóí cayoah cớđ tồp puai đốđ sũ alóí, cớp tồp alóí chuai ranág machốđg cũai Lê-vi canốđh tê.

13 Dũ dổng sũ cóq ãt crơng séng, chơ séng alóí bữn p̄ieiq nhêng salĩq ngoah toong yáng léq; tở bữn ntróu dổng sũ bữn bĩq náq tở la sa-ũi.

14 Sê-lamia roap mp̄õl p̄ieiq ngoah toong coah angia mandang loõh. Sa-chari con samiang Sê-lamia, án la cũai sarhông roan rangoaiq lứq, cóp án roap mp̄õl p̄ieiq Ngoah Toong Coah Angia P̄õng.

15 Ô-bêr Ê-dôm roap mp̄õl p̄ieiq Ngoah Toong Coah Angia P̄ưn; cóp máh con samiang án la p̄ieiq kĩaq máh clống đợq crơng hữ.

16 Supim cóp Hô-sa roap mp̄õl p̄ieiq Ngoah Toong Coah Angia Mandang P̄at cóp Ngoah Toong Sa-laket p̄ở rana coah p̄õng. Ranáq kĩaq ki ralêq rap̄ien níc.

17 Coah angia mandang loõh, cu rangái bữn cũai kĩaq tapoát náq, coah angia p̄õng bữn p̄õn náq, cóp coah angia p̄ưn la bữn p̄õn náq tê. Tâng máh clống đợq crơng bữn p̄õn náq cũai kĩaq, muoi clống bar náq.

18 Bân ntốq cheq Dổng Sang Toâr coah angia mandang p̄at kễng rana bữn p̄õn náq cũai kĩaq, cóp tâng clống dổng ki toáp bữn bar náq.

19 Nheq máh ranáq nâi la mp̄õl chiau yỗn sâu Cờ-ra cóp Mê-rari.

### *Máh Ranáq Canõh Tâng Dổng Sang Toâr*

20 Máh cũai canõh tể tỗp Lê-vi la cũai nhêng salĩq máh hợp đợq práq tâng Dổng Sang Toâr, cóp máh clống đợq crơng sang yoc chiau yỗn Yiang Sursĩ.

21 Ladan, con samiang Kêr-sôm, án la achúc achiac nheq tữh sâu án, dểh đống sũ Yê-hiel-i la con samiang án hỡ.

22 Yê-hiel-i bữn bar lám con samiang, ramứh Sê-tham cớp Yô-el; alới cớt cũai nhêng salĩq máh hỏp đợq práq tâng Đống Sang Toâr cớp máh clống đợq cớng cớu.

23 Máh ranáq ntun nâi cớt mpỗl yỗn máh tống toiq Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

24 Sê-buol la tể tống toiq Kêr-sôm, con samiang Mũi-se. Sê-buol nâi cớt cũai plớ nhêng salĩq máh hỏp đợq práq tâng Đống Sang Toâr.

25 Sê-lô-mit la tể tống toiq E-lia-se, a-ểm Kêr-sôm. Ngkĩq án la sểm ai Sê-buol. E-lia-se la mpoaq Rê-habia; Rê-habia la mpoaq Yê-saya; Yê-saya la mpoaq Yô-ram; Yô-ram la mpoaq Si-cri; Si-cri la mpoaq Sê-lô-mit.

26 Sê-lô-mit cớp nheq tữh sểm ai án cớt cũai nhêng salĩq máh cớng noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cũai chiau sang la neq: Puo Davĩt, máh cũai plớ đống sũ, máh cũai ayông sâu, cớp máh cũai sớtt tồp tahan.

27 Cớp tồp Sê-lô-mit ki đứng achu máh cớng alới cheng bữn tể rachĩl, cớp chiau cớng ki đợq yỗn tâc tâng Đống Sang Toâr.

28 Sê-lô-mit cớp sểm ai án nhêng salĩq đũ ramứh noau chiau sang đợq tâc tâng Đống Sang Toâr. Máh cũai chiau sang cớng la neq: Samu-ểl la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, puo Salớ con samiang Ki-sớ, Ap-nớ con samiang Nớ, cớp Yô-ap con samiang niang Sê-ruya.

### *Mpôl Cũai Canôh Tễ Tốp Lê-vi*

<sup>29</sup> Khê-nania tễ tổng toiq I-sar cớp con samiàng án bữn mpôl nhêng salĩq tễ ranáq chuchĩc, cớp rachuai cũai proai I-sarel khân bữn ốc ralốih.

<sup>30</sup> Hasa-bia tễ tổng toiq Hep-rôn cớp 1,700 náq sễm ai án la moang cũai roan rangoaiq. Alới nhêng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ cớp ranáq puo tâng cruang I-sarel coah angia mandang pát crống Yôr-dan.

<sup>31</sup> Yê-ri-ya cớt cũai plớ tâng tổng toiq Hep-rôn. Bo Davĩt cớt puo pỗn chít cumo chớ, bữn ranáq tutuaiq loah sâu tễ đống sữ Hep-rôn, alới dáng bữn máh tahan roan clốq tâng đống sữ nâi ca noâng bữn tamoong ốt pỡ vil Yasơ tâng cutếq Ki-liat.

<sup>32</sup> Puo Davĩt rườh Yê-ri-ya cớp 2,700 náq sễm ai án, moang cũai roan rangoaiq, yỗn alới nhêng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ cớp ranáq puo tâng cruang I-sarel ốt coah angia mandang loỏh crống Yôr-dan. Nâi la cutếq máh tốp Ruben, Cát, cớp muoi saráh tốp Ma-nasê.

## 27

### *Máh Tốp Tahan*

<sup>1</sup> Cu casâi bữn 24,000 samiàng cớt cũai tahan tâng cruang I-sarel. Nheq tữh cũai nâi bữn đêh cũai plớ đống sữ, cũai sớit tahan, cớp cũai ayững atĩ puo. Ma nheq tữh alới táq ranáq pụn chớc án ca nhêng salĩq tâng casâi ki.

<sup>2</sup> Nâi la máh ramứh cũai nhêng salĩq tâng đũ casâi.

Casâi muoi: Yasô-biam con samiang Sap-diel, án cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan muoi tâng casâi dâu; tâng tốp tahan án bữn 24,000 náq.

<sup>3</sup> Án la tễ sâu Pharêr, cốp án cõt cũai plờ nhêng salĩq nheq tốp tahan tâng casâi muoi.

<sup>4</sup> Casâi bar: Dô-dai la muoi noaq tễ tống toiq Ahôn, án cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq. Cốp bữn Mic-lôt chuai táq ranáq sôt ki.

<sup>5</sup> Casâi pái: Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai tễng rit sang, án nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>6</sup> Be-naya nâi la tahan clốq lứq tâng Tốp Pái Chít Náq Tahan, cốp án cõt sôt tốp tahan ki. Con samiang án Ami-sabat, chuai táq ranáq sôt 24,000 náq tahan ki.

<sup>7</sup> Casâi pôn: A-sahel, a-ẽm samiang Yô-ap, án nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq. Con samiang án Sê-badia cõt cũai pláih loah mpoaq án nhêng salĩq tốp tahan ki.

<sup>8</sup> Casâi sỡng: Sam-hut tễ tống toiq I-sar cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>9</sup> Casâi tapoát: I-ra con samiang I-kết tễ tốp Tacua, án nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>10</sup> Casâi tapul: Hê-lết tễ vil Pê-lô-nit tâng cruang Ep-ra-im cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>11</sup> Casâi tacual: Si-bê-cai tễ vil Husa tễ sâu Sê-rah cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>12</sup> Casâi takêh: Abia-sơ tễ vil Ana-thôt tâng cruang Ben-yamin cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

13 Casâi muoi chít: Ma-harai tễ vil Nê-tô-pha tễ sâu Sê-rah cốt cūai nhêng salīq tốp tahan 24,000 nâq.

14 Casâi muoi chít la muoi: Be-naya tễ vil Pi-rathôn tễ sâu Ep-ra-im cốt cūai nhêng salīq tốp tahan 24,000 nâq.

15 Casâi muoi chít la bar: Hêl-dai tễ vil Nê-tô-pha tễ sâu Ôt-niel cốt cūai nhêng salīq tốp tahan 24,000 nâq.

### *Máh Cūai Sốt Tâng Tốp I-sarel*

16 Nheq ramứh nâi la ramứh cūai I-sarel ca táq ranâq sốt tâng tốp alói:

E-lia-se con samiang Si-cri tâng tốp Ruben; Sê-patia con samiang Maca tâng tốp Si-mê-ôn.

17 Hasa-bia con samiang Camual tâng tốp Lê-vi; Sadôc nhêng salīq nheq tống toiq Arôn.

18 E-li-hu, la ai Davít, tâng tốp Yuda; Ôm-ri con samiang Mi-kêl tâng tốp I-sacar.

19 It-maya con samiang Ô-badia tâng tốp Sa-bulôn; Yê-ramôt con samiang At-riel tâng tốp Nep-tali.

20 Hô-sê con samiang A-sasia tâng tốp Ep-ra-im; Yô-el con samiang Pê-daya tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang pât.

21 I-dô con samiang Sa-chari tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh; Yasiel con samiang Ap-nơ tâng tốp Ben-yamin.

22 A-sarel con samiang Yê-rô-ham tâng tốp Dan.

Máh cūai ki cốt sốt tâng máh tốp I-sarel.

23 Puo Davĩt tở bữn noap máh cũai proai bữn tễ bar chít cumo asẽng, yuaq Yiang Sursĩ khoiƣ par-ũƣ đởq ẽ yỗn cũai proai I-sarel cõt rứh rường sa-ũĩ lứƣ samoât mantỏr ỏt tâng paloõng.

24 Yỏ-ap con samiang niang Sẻ-ruya, án mbởiƣ chĩc đởq máh ramứh cũai proai, ma án táq tở bữn moâm. Yiang Sursĩ táq tỏt tỏp I-sarel, cỏ tian chĩc thừỏq máh cũai proai. Yuaq ngkĩƣ, thừỏq máh cũai proai ma tở bữn chĩc đởq tâng pơ choaiƣ atởng tễ ranáƣ puo Davĩt.

### *Cũai Ca Nhẻng Salĩƣ Mun Puo*

25 Nại la máh ramứh cũai táq ranáƣ nhẻng salĩƣ mun puo. Tâng máh clỏng đởq cớng khong puo bữm, cũai nhẻng salĩƣ ki la At-matet con samiang Adiel. Cớp Yỏ-nathan con samiang Usiah, án cõt cũai nhẻng salĩƣ máh clỏng đởq cớng puo tâng máh vil cớp nỏtỏƣ kĩaƣ tâng nheƣ cruang I-sarel.

26 Ê-tri con samiang Khẻ-lup nhẻng salĩƣ cũai táq sarái yỗn puo.

27 Si-mẻ tễ vil Rama nhẻng salĩƣ nường nho puo; cớp Sap-di tễ tỏp Sẻ-pham nhẻng salĩƣ nỏtỏƣ đởq blỏng nho.

28 Ba-al Hanan tễ tỏp Ke-dơ nhẻng salĩƣ nỏm palai o-li-vẻ cớp nỏm tarúng tâng avúng Sẻ-pala; cớp Yỏ-at nhẻng salĩƣ nỏtỏƣ đởq đởq o-li-vẻ.

29 Si-trai tễ tỏp Sarỏn rabán curiaƣ máh ntrỏỏƣ ca chuaƣ cha pử Sarỏn; cớp Saphat con samiang At-lai nhẻng salĩƣ cantỏh ntrỏỏƣ tâng máh avúng.

<sup>30</sup> Ô-bil tễ tốp It-ma-el nhêng salĩq máh lac-da; cốp Yê-dia tễ tốp Mê-rô-nôt nhêng salĩq máh aséh dễn.

<sup>31</sup> Yasit tễ tốp Hacar nhêng salĩq máh cữu cốp mbễq.

Máh tốp ki la cũi nhêng salĩq máh mun puo Davĩt.

### *Cũi Ca Puo Sarhống*

<sup>32</sup> Yô-nathan, cũi puo Davĩt la cũi sarhống rangoiq lứq cốp bữn rien dáng sa-ữi. Án cốp Yê-hiel con samiang Hac-mô-ni yống ranáq atõng máh tốp con puo.

<sup>33</sup> Ahi-tô-phel la cũi sarhống cốp puo, cốp Husai tễ vil Akit la yóu puo Davĩt cốp cũi puo đốq sarhống.

<sup>34</sup> Toáq Ahi-tô-phel cuchĩt chơ, Abia-tha con samiang Be-naya, cốp Yê-hôi-ada, cõt cũi puo sarhống pláih loah án. Ma Yô-ap la cũi taniap máh tốp tahan.

## 28

### *Puo Davĩt Atõng Tễ Ranáq Táq Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Puo Davĩt arô nheq tữh cũi ayững atĩ án tâng cruang I-sarel yõn toáq rôm parnơi pở vil Yaru-salem. Máh cũi ki la neq: Cũi nhêng salĩq ranáq tâng dũ tốp I-sarel, cũi sốt pữn puo tâng cruang ki, cũi sốt dũ tốp tahan, cũi nhêng salĩq mun cốp charán khong puo cốp máh con samiang án, cũi ayững atĩ tâng dõng puo, cũi

noau yám noap tâng cruang ki, cốp cũai tahan clốq lứq.

<sup>2</sup> Puo Davĩt yuor tayúng cốp pai chốq nheq tữh cũai toâq rôm ki neq: “Máh sễm ai cứq ời! Sễq anhia tamúng! Cứq chanchóm ễ táq đống sang ca ốt níc tâng nốq nâi, đốq Hĩp Parnai Parkhán ốt tâng ki yỗn cốt nốq sữn ayững Yiang Sursĩ hái. Cứq khoiq thữan chuaq đốq nheq máh ramứh ễ táq đống sang ki.

<sup>3</sup> Ma Yiang Sursĩ atống cứq neq: ‘Mới tở tềq táq đống sang yỗn cứq, yuaq mới la cũai rachĩl cốp táq tahóc aham cũai sa-ữi lứq.’

<sup>4</sup> “Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu tỗp I-sarel, khoiq rườh cứq cốp tống toiq cứq yỗn cốt sốt tỗp I-sarel mantái níc. Yiang Sursĩ khoiq rườh tỗp Yuda yỗn cốt cũai plữ ayông, cốp tễ tỗp Yuda ki Ncháu rườh đống sữ cứq. Tễ nheq máh sễm ai tâng đống sữ mpoaq cứq, án bữi pahồm chóch cứq yỗn cốt puo sốt nheq tỗp I-sarel.

<sup>5</sup> Án yỗn cứq bữn con samiang sa-ữi náq, ma tễ nheq tữh con samiang cứq án rườh Sa-lamôn yỗn chõn cốt sốt cruang I-sarel, la cruang khong Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> “Yiang Sursĩ pai cốp cứq neq: ‘Sa-lamôn, con samiang mới toâp, la cốt cũai táq đống sang yỗn cứq. Cứq khoiq rườh án cốt con samiang cứq, cốp cứq lứq cốt mpoaq án.

<sup>7</sup> Cứq lứq táq yỗn cruang án sốt ốt mantái níc, khân án ma tamúng cốp trĩh nheq mút pahồm

máh phễp rit cớp dũ ốc cứq khoiq patâp, samoât án ntôm táq sanua nâi.'

8 “Yuaq ngkíq, máh cũai proai cứq ời! Sanua nâi choâng moat Ncháu tốp hái, cớp choâng moat nheq máh cũai I-sarel ca toâq rôm sanua, cứq ớn anhia dũ náq cóq anhia trĩh samoât samoi satoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq patâp đốq yỗn hái. Ngkíq anhia tềq ndỡm cutểq phuor o nâi, cớp tềq anhia chiau sanốc ntữn yỗn tống toiq anhia đời ntun bữn ndỡm mantái níc.”

9 Chơ Davĩt pai chốq Sa-lamôn neq: “Con ời! Cóq mới sang Yiang Sursĩ cớp trĩh án nheq mút pahỡm cớp nheq sarnốm mới, samoât cứq mpoaq khoiq táq chơ. Yiang Sursĩ dáng raloaih nheq máh sarnốm hái chanchốm cớp yoc. Khân mới ravoât chuaq án, ki án yỗn mới bữn ramóh án; ma khân mới nguai chíq tể án, ki án lứq táh mới mantái níc.

10 Mới cóq dáng raloaih Yiang Sursĩ khoiq rườh mới yỗn cớt cũai táq Dống Sang Toâr yỗn án. Sanua cóq mới cutóng tayoâq táq ranáq ki.”

11 Chơ puo Davĩt chiau yỗn Sa-lamôn máh khlểc choâiq tể ngê ể táq dũ clống tâng Dống Sang Toâr, đễh máh clống đốq cớng cớp clống canốh hỡ, cớp Ntốq Yiang Sursĩ Ớt đốq yỗn án táh lờih.

12 Án atống yỗn Sa-lamôn dáng máh ngê án khoiq chanchốm chơ tể nchốh cớp clống canốh ốt lavíng pễr nchốh, cớp clống đốq cớng tâc

tâng Dông Sang Toâr, cóp cớng noau chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ.

13 Cóp puo Davĩt chiauh tê yỗn Sa-lamôn máh ọc patâp yỗn tốp tễng rit sang cóp tốp Lê-vi toâq alỏi táq ranáq alỏi tâng Dông Sang Toâr Yiang Sursĩ, cóp cóq alỏi bán curiaq nheq máh radỡng tâng Dông Sang Toâr.

14 Án atỡng cóq bữn yễng cóp práq sa-ữi máh léq, đởq táq cớng neq:

15 Máh chớp tóu cóp rông tóu yễng cóp práq,

16 máh cachơng práq, cóp cachơng yễng đởq chỏq bễng mi chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ.

17 Cóp yễng đởq táq buong cantrieih, tangan, cachoc, cóp khang; cóp cân práq yễng đởq táq tangan savan.

18 Cóp cân máh léq yễng muoi chít đởq táq prông sang, đởq chỡng cớng phuom, dẻh táq rup sẽ asẻh rachĩl yỗn chẻ-rup ca bữn khlap paliang aloỏh yáng pỡng Hĩp Parnai Parkhán.

19 Puo Davĩt pai neq: “Nheq tửh máh ramứh aloỏh ngẻ nài cứq khoiq chĩc tâng choaiq chớ, ariang santoiq Yiang Sursĩ atỡng yỗn cứq mpoaq táq tapun đử ramứh.”

20 Puo Davĩt patâp Sa-lamôn, con samiang án, neq: “Cỏq mới sabớng cóp clỏq lứq. Mới cóq thữan táq toâp, cóp chỏi yỗn muoi ramứh ntrầu catáng mới. Yiang Sursĩ la Ncháu cứq mpoaq sang toam, ki án ỏt níc cóp mới. Án tử bữn táh mới, ma án ỏt cóp mới yỗn toau mới táq moâm Dông Sang Toâr Yiang Sursĩ.

21 Máh cũai tễng rit sang cóp tốp Lê-vi bữn

roap mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr. Mách cũai Chiang ca khếuq cu ngê la ẽ chuai mới, cớp máh cũai proai, dẽh cũai ayông, nheq tữh alóì lứq tamứng santoiq mới ớn.”

## 29

### *Cơng Chiau Sang Dõq Táq Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ puo Davĩt pau yõn máh cũai proai dãng neq: “Sa-lamôn con samiang cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh, ma án noâng póng cớp tở yũah dãng sa-ũĩ máh léq. Ranáq nài la cõt ranáq toâr lứq, yuaq tở cõn ranáq táq dõng yõn cũai õt, ma cõt ranáq táq dõng sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Cứq khoiq chi-chuaq dõq máh cơng dõq táq Dõng Sang Toâr, bữn neq: Yẽng, práq, sapan, tac, aluang, tamáu kia ntâng, tamáu chĩr, cớp máh tamáu canõh sa-ũĩ lứq.

<sup>3</sup> Ma clũĩ tẽ ramứh cứq khoiq chuaq dõq ki, cứq noâng chiau práq cớp yẽng la mun cứq bữm yõn tữm ẽn, yuaq cứq ayooq lứq Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Cứq chiau yẽng muoi chít hõn tẽ muoi culám tân; práq o bar culám põn chít tân la dõq blom yõn ratâng Dõng Sang Toâr cõt nõuq o,

<sup>5</sup> cớp táq ramứh canõh hữ máh cũai Chiang yoc ẽ táq. Ma sanua, noau tẽ anhia bữn mút pahõm yoc ẽ chiau sang cơng yõn Yiang Sursĩ?”

<sup>6</sup> Chơ máh cũai plõ tâng dũ sâu, máh cũai sõt tâng dũ tốp I-sarel, máh cũai sõt tahan, máh cũai nhêng salĩq mun puo, nheq tữh alóì sâng

bũ pahõm chiau cõng sang đõq táq Dõng Sang Toâr,

<sup>7</sup> bũn neq: Yẽng 190 tân, práq 380 tân, sapan 675 tân, cõp tac 3,750 tân.

<sup>8</sup> Ân ca bũn tamáu moat lứq, ân chiau sang tâng hõp đõq práq tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Bũn Yê-hiel tẽ sâu Salơ tâng tõp Lê-vi, ân roap ít cõp nhêng salĩq ranáq ki.

<sup>9</sup> Máh mút pahõm cũai proai sâng bũ chiau sang cõng yõn Yiang Sursĩ, cõp alóı sâng bũ óh lứq bũn sa-ũı cũai toâq chiau sang. Cõp puo Davĩt la sâng bũ ỡn tẽ.

### *Davĩt Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Puo Davĩt khẽn Yiang Sursĩ choâng moat máh cũai toâq rôm. Ân pai neq: “O Yiang Sursĩ la Ncháu Yacõp achúc achiac hẽq ỡı! Sẽq khẽn sa-ũn anhia mantái níc!

<sup>11</sup> Anhia bũn chóc sõt toâr lứq, ramứh anhia pardõh parchia, cõp ramứh anhia o moaiq lứq, cõp anhia bũn moang chóc ang-ũr. Dũ ramứh tâng paloõng cõp tâng cõc cutẽq nâi la khong anhia. Anhia la puo sõt nheq tũh puo.

<sup>12</sup> Sanõc nũn cõp máh mun la toâq tẽ anhia toâp; anhia bán curiaq dũ ramứh na bán rêng cõp chóc anhia bũm. Cõp tẽq anhia táq yõn cũai aléq la tẽq cõt sõt toâr cõp bũn ố bán rêng.

<sup>13</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ hẽq ỡı! Hẽq sa-ỡn anhia cõp khẽn ramứh anhia ca ang-ũr lứq.

<sup>14</sup> “Ma cứq la noau, cõp cũai proai cứq la noau, yõn hẽq tẽq chiau sang cõng ntróu yõn anhia? Yuaq dũ ramứh la toâq tẽ anhia nheq, cõp cõng

hếq chiau pở anhia sanua la crơng anhia khoiq  
yỗn hếq tễ nhũang chơ.

15 Tỗp hếq la samoât cũai tamoi, cũai tễ cruang  
canỗh, samoât riang máh achúc achiac hếq tễ.  
Dỡi tamoong hếq la ariang mul chái pứt, cớp tỗp  
hếq tỡ tềq viaq vớt tễ ốc cuchĩt.

16 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Nheq tữh  
tỗp hếq đững nheq crơng nãi đờq táq Dỗng Sang  
Toâr, đờq khễn ramứh anhia ca bráh o lứq; ma  
dũ crơng ki lứq toâq tễ anhia toâp cớp cõt crơng  
anhia nheq.

17 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq dáng anhia chim mút  
pahỗm cũai dũ náq, cớp anhia bũi pahỗm cớp  
cũai proai ca bữn mút sabóng o. Cứq chiau dũ  
ramứh nãi tễ nheq mút pahỗm cứq. Sanua mút  
cứq sâng bũi hỡr, yuaq cứq hữm proai anhia  
ốt tâng nốq nãi chiau sang crơng nheq rangứh  
rahỡ yỗn anhia.

18 Ở Yiang Sursĩ, anhia la Ncháu achúc achiac  
hếq A-praham, I-sac, cớp Yacốp ơi! Sễq anhia  
chuai proai anhia bữn mút pahỗm sâng yoc ễ  
táq níc ranáq chiau sang, cớp chuai alới sa-âm  
pacái lứq.

19 Sễq anhia chuai Sa-lamôn, con samiang cứq,  
bữn mút pahỗm bũi ễ táq puai dũ ranáq anhia  
patâp cớp ớn. Cớp sễq anhia chuai án táq Dỗng  
Sang Toâr nãi, ca cứq khoiq thữan đờq nheq  
chơ.”

20 Chơ puo Davĩt ớn cũai proai neq: “Cớq anhia  
khễn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia nỡ!”

Ngkíq máh cũai proai ki khễn Yiang Sursĩ, la

Ncháu achúc achiac tốp alói, dếh alói pũp crap cucóh yáng moat Yiang Sursĩ cốp puo tốp alói.

<sup>21</sup> Toađq tangái tamái tốp alói kiac charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ; moâm ki nõq alói yõn máh cũai proai cha. Tốp alói kiac charán bõh yõn cat lacóiq nheq sang tâng prông sang bữn neq; Ntroođq tangcáh muoi ngin lám, cữu tól muoi ngin lám, cốp cữu tól con muoi ngin lám. Cốp alói dũng chiau sang dếh blống nho hữ.

<sup>22</sup> Yuaq ngkíq, tốp alói sâng bũi lứq tâng tangái ki, yuaq alói bữn cha nguaiq ốt yáng moat Yiang Sursĩ.

Nài la trỗ bar tốp alói pau atõng ẽ chóh Sa-lamôn yõn cõt puo. Nho ramứh Yiang Sursĩ, tốp alói ỉt dõq nsẽng hĩng tâng plữ Sa-lamôn, táq tếc chóh án cõt sốt tốp alói; cốp alói chóh Sadôc yõn cõt cũai tẽng rit sang.

<sup>23</sup> Chơ Sa-lamôn chõn tacu tâng cachơng puo tacu pláih loah mpoaq án; Yiang Sursĩ chóh án yõn cõt puo. Máh ranáq án táq pân cõt nheq, cốp máh cũai proai tốp I-sarel trĩh án.

<sup>24</sup> Nheq máh cũai ayũng atĩ, máh cũai sốt tahan, dếh máh tốp con samiang puo Davĩt la pruum parkhán ẽ táq tanoang tapũng chóq puo Sa-lamôn.

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ táq yõn nheq tữh cũai I-sarel ngcõh cốp yám noap lứq puo Sa-lamôn, cốp án táq yõn Sa-lamôn bữn roap chóc clũi nheq tẽ máh cũai canõh ca cõt puo tâng tốp I-sarel.

*Parõm Nheq Ranáq Puo Davĩt Táq Sốt*

26 Puo Davĩt, con samiang Yê-sai, án cõt sõt  
nheq tốp I-sarel

27 dũn pũn chít cumo. Án cõt sõt tâng vil Hep-  
rôn tapul cumo, cốp tâng vil Yaru-salem pái chít  
la pái cumo.

28 Án cuchĩt toâq án khoiq thâu lứq chơ; án  
sốc bũn cốp noau yám noap lứq án. Sa-lamôn,  
con samiang án, chõn cõt puo pláih loah án.

29 Mách ranáq puo Davĩt khoiq táq tễ dâu  
toau parsốt noau khoiq chĩc dỏq tâng pơ choâiq  
khong cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pái náq ramứh  
neq: Samu-ễl, Nathan, cốp Cát.

30 Ranáq chĩc dỏq ki, la chĩc atỡng tễ ranáq  
Davĩt cõt sốt, án bũn chớc maléq; cốp nheq  
ranáq ca khoiq cõt cốp án, cốp tâng tốp I-sarel,  
cốp tâng dũ cruang ca ốt mpễn ki.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng  
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706